

Täkarðe ta täzzarät iktäb Buləs i- käl-Kurənta

Äšajəš

1 A-wa näkk, Buləs, wa dd-iyra Mässinäy dāy-erhet-net, i-ad-umasāy ānāmmašul n-Yisa* Älmasex,* hawān-in-iktabān näkk d-Sustin-i n-āṇṇa-γ dāy-āddin. ²Nəktab-awān-in kāwāneḍ-i n-iməššeddəjan hānen ālkānisāt* ta n-aṡrəm wa n-Kurənta, nəktab-in dāy i-iməššeddəjan wi iyyāḍnen ṡarrānen isəm n-Emāli Yisa Älmasex, edāgg hān-dāy, Emāli-nāsān a-s wa-nānāy. ³Nāhuul-kāwān-in, nəttar s-Mässināy-i n-Abba-nānāy d-Emāli-nānāy Yisa Älmasex a kāwān-ikfān ānnuymāt d-ālɣer.

Tāmayit n-Buləs i-Mässināy dāy-təssəba n-käl-Kurənta

⁴Ämmoyāy i-Mässināy, timələy-t hak ašāl dāy-təssəba n-ānnuymāt wa sār-wān-dd-torāw tassayt ta jān d-Yisa* Älmasex,* ⁵wār t-illa fāw a-s wādden ikf-awān-t; ikf-iwān musnāt n-mājɣrād, ikf-iwān dāy musnāt n-erhet-net. ⁶Hannāyāy a-s isālan n-Älmasex wi fāl hawān-nājjəyh, təslām-asān, təjɣāhām-tān, əntāmān dāy-ulhawān-nāwān. ⁷Dāy-isālan n-isuf wi itājj Unfas Šāddijān* i-dāgg-adəm, wār t-illa dāy-sān-i hin-toḍanām, təjɣawām-tān iket-dāy-nāsān; diha t-təllām ašāl-i-dāy, wār tāqqelām ṡas ar i-uṡəl n-Emāli-nānāy Yisa Älmasex-i ⁸āddooben ad-kāwān-isəntəm dāy-immun-nāwān, itṡəf-kāwān i-ašāl wa n-tebādde dd-mad-iqqəl Yisa Älmasex, wār t-illa uḍlem kāwān-iwarān. ⁹Mässināy-i kāwān-dd-iṡrān s-iman-net i-ad-tārtəyām d-Rure-s Yisa Älmasex-i n-Emāli-nānāy, āmaydal a āmoos.

Bāḍḍo-bāḍḍo wa ijān dāy-ālkānisāt ta n-Kurənta

¹⁰Ayətma! Əttarāy dāy-wān dāy-idəm n-Emāli-nānāy Yisa* Älmasex* d-ad-tahərəm iyyān n-emm, wār itəmmalet bāḍḍo-bāḍḍo wāl' iyyān jere-wān, ājāt hārāt iket-net s-iyyāt tayətte d-iyyān n-ənniyāt. ¹¹A-wen janney-awān-t, ayətma-γ, fāl-a-s, jan dāy-i āddināt n-ehān wa n-Kəluwi isālan ādduuttāttnen n-a-s, əllan-t ikənnasān dd-orawnen tibəḍḍawen jere-wān. ¹²Əgley har əsley fāw a-s ṡur-wān dihen, əllan-t iyyāḍ jannānen: «Nākkāneḍ, a-wa

fäll-igla Buləs a fäll-nəgla.» Iyyäð jannen: «Näkkäneð, Äbbäloš a nəssof», jannen day iyyäð: «Aa, näkkäneð ɣas, Bətrus a-s nəlka», jannen day wi iyyäðnen: «Fəw, näkkäneð, Ƴisa a-s nəlka.» ¹³ Uħən kəwāneð, ma kəwān-ijrāwān? Ajān Älmaseɣ,* ibða meɣ āzun? Ajān Buləs a ätwāšlābān dəɣ-təssəba n-ibākkaðān-nāwān? Ajān, isəm wa-nin Buləs a-s tātɰāsālmāɣām dəɣ-aman? ¹⁴ Ämmoyāɣ i-Mässināɣ a-s, wār t-illa ere dəɣ-wān ässilmāɣāɣ, kunta wādden, Krisbus d-Gayəs ¹⁵ i-ad-wār ijənn āwadəm wāl' iyyān a-s isəm wa-nin a-s ätwāšālmāɣ dəɣ-aman. ¹⁶ Änšāt-ahi-dd, əkteɣ-dd a-s näkk a issəlmāɣān käl-ehān wa n-Stifanas. Ðarāt äddināt-win-dəɣ, wār-əssenāɣ fäl ere ässilmāɣāɣ dəɣ-aman ɣur-wān ed, näkk, ¹⁷ wādden asəlmāɣ n-äddināt dəɣ-aman a fäl hi-dd-äšmašāl Älmaseɣ, änn-ak, äšmašāl-ahi-dd i-ad-səllənžey äddināt, wādden s-a iglan s-tayətte ta säɣren dägɣ-adəm i-ad-wār fənnəžāɣ hārāt dəɣ-tārna ta hāt tamättant ta ija Älmaseɣ fäll-tajəttewt.

Tārna n-Mässināɣ ta təhāt tajəttewt ta fäll-ämmut Ƴisa

¹⁸ Tidət, älxuṭbāt wa ihälān ebre n-isālan n-tamättant ta ija Ƴisa* fäll-tajəttewt, ämoos i-wi hallāknen mälāɣāɣna məšan, näkkäneð-i dd-iylās Mässināɣ, ämoos-anāɣ tārna ta t-dd-fälāt. ¹⁹ Dəɣ-isālan n-a-wen-dəɣ a dəɣ-innā əlkəttab n-Mässināɣ:

«Ad-äɣšəðəɣ iɣəfawān n-iməssorha, səbboṭṭälāɣ musnāt n-käl-musnāt.»

²⁰ Šamad isālan-den-dəɣ, ma s-äddooben iməssorha tənna-net? Ma s-äddooben käl-musnāt iji-net? Ma s-äddooben inəsdebbārān n-äddunya-ta-dəɣ tənna-net? Mässināɣ iman-net a issətbātān a-s sārħo n-äddunya-ta-dəɣ, mälāɣāɣna ɣas ²¹ fäl-a-s, šamad äddunya-ta-dəɣ, ənta hək d sārħo-net, indār-as ad-təzzəɣ Mässināɣ-i s-a-wa ija iket-net, sārħo a-s t-ija, ijrāz-as ad-iyləs imumənān s-immun sār-s, a-wen, jan-t wi sār-s wāren omen, mälāɣāɣna.

²² Ənhəywāt ɣas, käl-Älyāħud, wār-ošelān ɣas ar ḍarāt ahānay n-ijitān n-Mässināɣ, käl-Älyunan† əntāneð, sārħo wa n-fälšəfa a ḍarāt ošalān, ²³ məšan, näkkäneð, Älmaseɣ wa ätwāšlābān fäll-tajəttewt a nəxəṭṭāb, ämoos a-wen i-käl-Älyāħud a-s wār-ərhen məsällāt-net, ämoos i-inəzzulam† mälāɣāɣna. ²⁴ Hək a-wen-dəɣ, ämoos i-äddināt-wi dd-iyrā Mässināɣ s-iman-net i-ad-tān-iyləs, jer-i n-käl-Älyāħud wāla

†1:22 Itawann'-asān: Gərikātān. (Les Grecs dəɣ-Təfrānsit). Əzzayān Erobbā dəɣ-ākall wa itawānna: Gəris (La Grèce dəɣ-Təfrānsit). Tawalt-nāsān: Tālyunanit.

†1:23 — Ƴur-käl-Älyāħud, ere wārān ämoos ägg-Älyāħud s-alāšāl meɣ ere wārān ikem i-äddin-nāsān, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-dəɣ a fäl tiwsaten ti iyyäðnen iket-nāsān, ti n-inəzzulam.

— Äšāl-i-dəɣ, änəzzalim, äkafār (ere wārān issen s-Mässināɣ).

i n-käl-Älyunan, tärna d-särho wa tän-isalmaddän s-Mässinäy. ²⁵A-wa dd-ifälän Mässinäy wär jen äddinät härät, ojar särho wa t-ihän, uhən wa ihän dagg-adəm iket-däy-näsän, a-wa dd-ifälän Mässinäy wär jen dagg-adəm härät, ojar äşşahät wa t-ihän, wa ihän dagg-adəm iket-däy-näsän.

²⁶Səjrähät yas, ayətna, əmmək wa s-kāwän-dd-iyrä Mässinäy s-iman-net. A-s kāwän-dd-iyra, wär däy-wän əjjətan iməssorha s-a-wa əḍkāḍän dagg-adəm s-särho, wär kāwän-hen day iməşsuha wəla iləllan s-əjut, ²⁷māšan a-wa-däy āmoosän dat-tittawen n-əddunya-ta-däy mäləyāyna, ənta a əsnāfrän Mässinäy i-ad-iqqən iyāfawän n-iməssorha, a-wa-däy wär jen käl-əddunya härät, a əsnāfrän i-ad-tän-isəmmāxəlxəl sār-s. ²⁸Härätän-win-däy, wär-əssəfrärän, əlkähän, wären əla idəm data-sän, a əsnāfrän Mässinäy i-ad-tän-isəmmādrəy sār-sän. ²⁹A-wen, ij'-e Mässinäy i-ad-wär-isəkif əwadəm wäl' iyyän iman-net data-s. ³⁰Ənta-en-däy a kāwän-osäyän d-Yisa* Älmasex*-i hawän-dd-āmoosän särho wa dd-ifälän Mässinäy d-iqqud; idəm-net a däy-kāwän-işşəşdəj Mässinäy, əsdərfät-kāwän-dd däy-ibəkkaḍän-nāwän ³¹s-əmmək wa s-tän-innä əlkəttab a-s innä:

«Ere s-əsriwän iman-net-däy,
israwnet däy-təssəba n-a-wa has-ija Mässinäy.»

A-wa ibḍän fälşäfa ta n-dagg-adəm d-tänəfalilt ta n-Mässinäy

2 Ayətna, ašäl wa d-kāwän-in-osey i-ad-hawän-əjāy isälan n-əddəraj wa dd-əsnəfaläl Mässinäy, wär hawän-jey iman-in ere ojarän äddinät wi iyyāḍnen musnät n-məjräd, wəla ere tän-ojarän särho. ²A-wa əkkäsäy əlley jere-wän, wär t-illa anəzjum hi-dd-ijjašan kunta wädden wa n-ad-hawän-əjāy isälan n-isəm n-Yisa* Älmasex* d-taməttant ta ija fäll-tajəttewt; a-wa säl a-wen-däy, wär hawän-əjješäy isälan-net. ³Əsrəkkämāy-awän iman-in, jey tarəmmeyt-ta-däy fäl aškəḍkəḍ a tājāy, ⁴a-wa ənney d-a-wa əxtābāy, wär-insa fäll-musnät n-məjräd wəla fäll-tihusay-net s-əmmək wa s-tājjan dagg-adəm a-wen i-ad-əkkərrəsän imidiwän-näsän, ənn-ak, a-wa hawän-ənney, tärna ta ihəkk Unfas Şəddijän* a fäll insa ⁵i-ad-əns immun-nāwän fäll-tärna ta n-Mässinäy wädden fäll-särho n-tayətte wa n-dagg-adəm.

⁶Əduuttät a-s äddinät wi ərhanen afāham d-tikawt n-s-data däy-immun, āmoos-asän a-wa hawän-nəxəttāb särho māšan särho-wen-däy, wär-oher härät d-särho wa fäll-təgl' əddunya wəla wa fäll-əglän iməşsuha n-əddunya-ta-däy-i s-a ijän-däy, ilkam ad-tät-iba. ⁷Nəkkəneḍ, särho wa dd-ifälän Mässinäy a-s nəxəttāb, a-wen, əddəraj a-s kəla t-āmoos s-ašäl-i-däy, əsnəfaläl-dd Mässinäy

älmäyna-net; ənta-den-däy a-wa hanäy-dd-äsmäjnät Mässinäy härwa wär dd-täxlek äddunya i-ad-nəkrəš idəm yur-s. ⁸Wär t-illa däy-iməşsuha n-äddunya-ta-däy-i ijravän sārho-wen-däy ed ənnär sār-s əssanän, wär təyyən Emäli-i n-mässi-s n-ənnur ätiwäşläb fäll-tajəttewt. ⁹Ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa innä əlkəttab n-Mässinäy a-s innä:

«A-wa s-wär kälä t-tənhäy tiṭṭ,
wär kälä has-təslä taməzzujt,
wär kälä dd-ijjāš ulh n-ägg-adəm
fäl təmyäre n-tihusay-i-däy ija,
ənta-den-däy a-wa dd-äsmäjnät Mässinäy
i-imärhan-net.»

¹⁰A-wen, äsnäfaläl-anäy-t-dd Mässinäy s-tärna n-Unfas-net, ənta-i s-wär t-illa a-s wädden isafäyk'-e-hi-dd, isafäyk-dd wälä a-wa ikittəw Mässinäy. ¹¹Əndek yas däy-dägg-adəm-i issanän inəzjam n-amidi-net? Wär t-illa ere tän-issanän kunta wädden ənta iman-net, əmmək-wen-däy day a-s, wär t-illa ere issanän a-wa ihän inəzjam n-Mässinäy, kunta wädden Unfas n-Mässinäy iman-net. ¹²Näkkäneḍ, wädden unfas wa n-äddunya a nəjraw, Mässinäy a hanäy-ikfän Unfas-net i-ad-nəlməd s-isuf wi ähuuskätten hanäy-ija. ¹³A-wen-däy a fäl a-wa nəxattäb, wädden sārho iglan fäll-tayətte ta n-dägg-adəm, sārho hanäy-ihakk Unfas Šäddijän* a-s nətamäjräd, nəsayra äddinät a-wa ämoos Unfas Šäddijän s-əmmək wa s-irha Unfas Šäddijän iman-net ad-nəsiwəl däy-isälan-net. ¹⁴Äwadəm wa iglän fäll-iman-net, wär-iha Unfas Šäddijän ulh-net, wär-äddoobät ad-ijräh a-wa innä Unfas n-Mässinäy ed wär t-ija härät, wär-äddoobät ad-ijräh isälan-en ed härätän wi n-Unfas n-Mässinäy, tärna n-Unfas Šäddijän a-s tän-ijarräh äwadəm. ¹⁵Äwadəm wa s-iha Unfas Šäddijän ulh-net, ijrav musnät n-härät iket-net, issan ebäḍḍi n-härätän, wär t-illa ere t-madän-išənnəməšrəy. ¹⁶Ənta-den-däy a-wa äsdättät Mässinäy a-s innä:

«Mi issanän a-wa ihän inəzjam n-Mässinäy
bäršey ad-has-umas enəsdebbär?»

Näkkäneḍ-i omänner, ikf-anäy Älmasex ənniyät wa t-ihän.

Bäḍḍo-bäḍḍo, i läbasän

3 Ayətma-y, a-wa hawän-janney, wär hawän-t-jənnəy s-əmmək wa s-t-mad-ənnäy i-äddinät däy-ənniihäd Unfas Šäddijän,* ənn-ak, jey-awän-in mäjräd wa mad-äjäy i-äddinät əglanen fäll-derhan n-iman-näsän, ed ija yur-i a-s däy-isälan-wi-däy n-immun, təmoosäm aratän härwa. ²A-wen-däy a fäl mäjräd wa hawän-in-tajjäy, ämoos sār-i a-s šund axx, wädden imənsiwän äzzaynen,

ed wär täddobem aləmaz-net, əlwəxla a-s hannəyāy a-s har ašāl-i-dāy, wär has-täddobem härät, ed wädden Unfas Šəddijān a dāy-wān ānnihādān. ³Kāwāneḏ day har āmāra-dāy, wär t-illa a kāwān-izlayān d-inəzzulam[†] ed hak iyyān dāy-wān, osam fäll-amidi-net, kannāsām jer-iman-nāwān. Ēntāneḏ-den-dāy härätān wi kāwān-əšlanen əsidəttātten a-s wär təzleyām d-əddināt əqlanen fäll-derhan n-iman-nāsān. ⁴Wädden, afäl dd-iggād iyyān dāy-wān ad-ijanna: «Nākk Buləs a-s əlkamāy», ijann'-as wa iyyāḏān: «Aa fāw, nākk Ābbāloš a-s əlkamāy», ajān wädden ənta-den-dāy a wa əsidātten a-s təṭṭafām əlxal n-əddināt əqlanen fäll-derhan n-iman-nāsān.

⁵Uhən Ābbāloš-i-dāy fāw, mi āmoos? Nākk day Buləs, mi āmoosāy? Ēnhəywāt! Nākkāneḏ, wär nāmoos Ƴas ar inaxdimān n-Mässināy hawān-dd-ija əssəbab i-ad-kāwān-in-nəsəssiƳəd isālan n-immun sūr-s, wär hanāy-iha day ere s-wädden a-wa itamašal iket-net, Emāli a t-ikfān turhajt n-amisəl-net. ⁶A-wa āmešālāy, olāh Ƴas d-ahəšk s-nākk a t-əddomen, əddomey-t māšan, Ābbāloš, a t-issəs-wān, issəd-wāl-t-dd Mässināy. ⁷A-wen-dāy a fäl wa əddomen hakd wa issəs-wān, wär-āmoosān wāla, ānn-ak Mässināy-i dd-issəd-wālān a-s härät. ⁸Wa əddomen hakd wa issəs-wān, wär t-illa a-s ānimajārān ed hak iyyān dāy-sān, ad-t-əkf Mässināy əlxəqq n-tide-net. ⁹Iket-nānāy, Mässināy a dār-nānniixdām, kāwāneḏ a-s ašəkrəš-net wa dāy-ixdām, kāwāneḏ day a-s ehān-net wa itədday.

A-wa iwārān iməsāyran

¹⁰Dāy-a-wa hi-dd-iqqālān nākk, ikf'-ahi Mässināy ānnuymāt n-ad-alāhāy d-əlbānna n-eməssārho issanān əlxidmāt-net, əkney asəns n-əssas n-ehān, osə-dd ḏar'-i əlbānna iyyān, ikrās fälla-s. Hakd a-wen-dāy, ənta da a-wa dār-kāwān-əsimātārāy: hak āwadəm-dāy, ājet ənniyāt i-əmmək wa s-itədday fäll-ehān-en ¹¹ed wär t-illa ere əddoben asəns n-əssas sāl wa s-išwār insā, a-wen a t-āmoosān Ƴisa* wa n-Ālmasex.* ¹²A-wen-dāy a fäl əssas-en, jer-ikras fälla-s āwadəm s-orāy wāla s-azrəf wāla s-timāywanen ti n-tiləllaten lānen əlqim, wāla s-isāyərān wāla s-aləmmoz wāla s-ajābāl, ¹³hak āwadəm-dāy, ilkam ad-dd-infiləl a-wa āmešāl ed, ad-t-dd-isəffukkār ašāl wa ilkāmān fäl-a-s ašāl-en, āhijəljl efew wa išəšdajān härät iket-net i-ad-dd-infiləl a-wa āmešāl hak āwadəm. ¹⁴Wa s-dd-əqqimān ijitān-net, wär tān-ikša efew, ad-ijrəw əlhək-net, ¹⁵wa s-ikša efew ijitān-

[†]3:3 — Ƴur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āgg-Ālyāhud s-aləšāl mey ere wārān ilkem i-əddin-nāsān, iket-net, ānəzzalim a āmoos. A-wen-dāy a fäl tiwsaten ti iyyāḏnen iket-nāsāt, ti n-inəzzulam.

— Ašāl-i-dāy, ānəzzalim, əkafār (ere wārān issen s-Mässināy).

net, ad-ifut. Tidət, ad-iyłəs məšan, ad-aläh əlyəllas-net d-i n-ere fäll-intəs efew, iyłəs-dd dəy-s.

¹⁶ Ajän, wär təssenäm a-s kəwāneḍ a-s ehän n-āmudd wa šəddijän n-Mässinäy? Izzay Unfas Šəddijän dəy-ulhawän-nəwän. ¹⁷ Əlməḍät a-s ere əsməḍəsän mey ere iyšəḍän ehän n-āmudd-en-dəy, ad-t-ihlək Mässinäy fäl-a-s ehän n-Mässinäy, šəddiij. Ehän-en dəy, kəwāneḍ a t-əmoosän.

¹⁸ Wär dəy-wän itəkərraset wäl' iyyän iman-net, i dəy-wän ordän iman-net tayətte s-timtär ti fäll-təgl' əddunya, əsimätäräy-t d-ad-əj iman-net enəbbeddəl i-ad-t-əkf Mässinäy tayətte ta n-tidət ¹⁹ fäl-a-s, musnät wa tättiläl əddunya, əbbuddəl dat-Mässinäy. A-wen-dəy a fäl iktab dəy-əlkəttab n-Mässinäy a-s:

«Imusänän n-əddunya-ta-dəy,
tikərras-nəsän a-s tən-iramməs Mässinäy.»

²⁰ Iktab dəy a-s:

«Issan Emäli a-wa ihän inəzjam
n-imusänän n-əddunya-ta-dəy,
musnät-nəsän, wär sər-s izley d-əho əhohän.»

²¹ Ayətma, wär təjjät fella-nəwän dəy-əwadəm wäl' iyyän bərşey ad-jannem: əlkaməy i-məndam wa wəla wa, ed wär t-illa fəw a-s wədden, ikf-awän-t Mässinäy, ²² jer-nəkk Buləs, wəla Əbbəloš, wəla Bəṭrus wəla əddunya wəla təmudre, wəla taməttant, a-wa t-illän əməra-dəy hakd a-wa ilkəmən. A-wen-dəy iket-net, i-nəwän, ²³ məšan, kəwāneḍ, il'-iwän Əlmasex,* Yisa Əlmasex ənta, i n-Mässinäy.

A-wa iwärän inəmmušal dat-Mässinäy

4 Ayətma-y, nəkkəneḍ-i n-inəmmušal, eklan n-Əlmasex* a nəmoos, ikf-anəy Mässinäy turhajät n-ad-nəwwəkkäl əddəraj wa s-dd-əsnəfaläl əlməyna-net. ² Əməra, əddinät əwwikkälnen hərät, wär t-illa a dəy-sän ətiwərhän a səl iqqud dəy-a-wa əyləfän. ³ Dəy-a-wa hi-dd-iqqälän, wär-əkkuləy dəy-a-wa dəy-i jannem kəwāneḍ, wəla dəy-a-wa dəy-i jannen əddinät wi iyyəḍnen, wär-əḍgeṣəy dəy-əlmud n-ak, a-wa fäll-i itawənnen i olayən mey i ləbasən. ⁴ Wär t-illa a dəy-əššakəy iman-in, hakd a-wen-dəy, wədden a fäll-i ikkasən uḍlem, Emäli a-s eməššerrəy-in. ⁵ A-wen-dəy a fäl hawän-janney, wär təswərəm əwadəm wäl' iyyän uḍlem a ikkəs əzzəman n-a-wen wär dd-iwweḍ. Əyyät a-wen i-aşäl wa dd-mad-ass Emäli-i he-ijən ənnur-net fäll-a-wa təjjän əddinät dəy-tihay, isənnəfiləl-dd a-wa ihän ulhawän n-əddinät. Aşäl-en, hak əwadəm, ad-ijrəw yur-Mässinäy təmmal ta dər-ənihəjja.

⁶ Ayətma-y, əḍkäläy-awän-dd isälan-in näkk d-Äbbäloš i-ad-umas a-wen älmital wa s-käwän-safhamäy a-s: «Wär itäkket äwadəm wäl' iyyän jənnəj a-wa ənnän əlkəttabän n-Mässinäy.» A-wen-däy a fäl wär-itäbärajət wäl' iyyän däy-wän däy-tənna n-a-s ässof iyyän däy-näy amidi-net. ⁷ Käyy day-i itabärajän s-a-wen, ma led wär len äddinät wi iyyäḍnen? Ma led fäw s-wädden Mässinäy a hak-t-ikfän? Šämad day a-wa led iket-net, Mässinäy a hak-t-ikfän, adiš ma däy-tabärajäd šund a-s wädden Mässinäy a käy-ikfän.

⁸ Ayətma, käwäneḍ ya, äru d-təyyəwänäm, tärzäyäm, təssəntäm fäw təmmənukəla, äbas sār-näy təmiyatäräm. Kunta tidət-däy a-s təmnakäläm, tanəmmirt, adiš, nahret dār-wän təmmənukəla-ten-däy. ⁹ Näkkäneḍ-i n-inəmmušal, s-tənnəd, ij'-anäy Mässinäy adday n-äddinät, noläh d-äddinät s-äru d-täytäs tamättant-näsän, nämooš i-äddinät hakd änjəlosän taliwen däy-sabäryaḍän. ¹⁰ Nämooš äddinät wären əjreh härät däy-təssəba n-isəm n-Älmasex,* məšan kud-däy wär nəjreh härät, käwäneḍ ya təmdam, təssorhem däy-tassayt ta jəm d-Älmasex; nəbrar, nätiwälkäh məšan, käwäneḍ təmoosäm iməşsuha, ässimyərän-käwän äddinät. ¹¹ Har ämära-däy, isimmənniḍ-anäy laḗ d-fad, irmas-anäy yəlləl, nəjarräw tiwit, nəmitänjār siha d-siha, ¹² hak ašäl təffay tide-nänäy fäl əşsuha n-älxidmät wa nəha s-ifassän-nänäy i-ad-nəkkəs ayäna fäll-iman-nänäy. Wi hanäy-gaggärnen, nəlaqqän-asän iman-nänäy, wi hanäy-yazzäbnen, nəšammär-asän, ¹³ wi yaššäḍnen ismawän-nänäy, nəzazad-asän mäjräd; nämooš yas dat-äddinät šund ännikal hin-ifarräḍ äwadəm, har ämära-däy, wär t-illa ere hanäy-ässifrärän.

Isəmmäqq d-äddäbaratän n-abba i-aratän-net

¹⁴ Ayətma, wär hawän-in-əkəbəy isälan-wi-däy i-ad-käwän-səkmoy iman, wäla i-ad-käwän-səkkurəkəḍäy, änn-ak, äddäbaratän šund wi itäjj abba isamätarän məddana-s a hawän-in-tajjäy, ed tidət-däy a-s, aratän əkney tärha a təmoosäm. ¹⁵ Ämära, kud-däy lam məraw afdän n-imäsäyran käwän-sayranen isälan n-Älmasex,* iyyän n-abba a lam, näkk a t-ämoosän ed näkk a käwän-in-ässawäḍän isälan n-Älənžil*-i käwän-osayän d-Älmasex. ¹⁶ A-wen-däy a fäl, äsimätäräy-käwän d-ad-hi-tättäläläm. ¹⁷ Däy-isälan n-a-wen-däy a fäl sār-wän-in-äšmašäläy Timoti-i n-rure-y əkney tärha, iydal hullan däy-alkum-net i-Emäli, afäl käwän-in-osa, ad-käwän-dd-isəktəw tašniwen ti s-əlkamäy i-Yisa* Älmasex d-əmmək wa s-tänät-salmadäy i-älkänisäten* iket-däy-näsän.

¹⁸ Iyyäḍ däy-wän ordan a-s wär-ilkem ad-käwän-in-äqqaläy, itäjj däy-sän a-wen-däy aḍu, ¹⁹ änsət ənniyät-näwän, kunta irḍa Mässinäy

s-a-wen, ad-kāwān-in-äkkäy šik, dihen äddināt wi yur-ija a-s wār-ilkem ad-kāwān-in-äqqalāy, ad-ənhəyāy a-wa äddoben ²⁰fäl-a-s Təmmənəya n-Mässināy,* Mässināy a tät-isatbatān dāy-imojjan-nāwān wādden tāzude n-mājrād d-milyaw n-iləs. ²¹Ma tārham dāy āmāra? Ak ma tāssofām ad-kāwān-in-äkkäy āwwayāy tāborit mey ad-kāwān-in-äkkäy d-ənniyāt āzedān?

A səmmäḍəs n-iman okäyān āmaku

5 Ayətma! Ma āmoos erk ālxal wa fälla-wān nəsal? Ätiwāsla a-s ih'-iwān āwadəm ittafān erk ālxal, erk ālxal s-kāla wār-ätwāsla wāla jer-inəzzulam,[†] ed itawānna a-s ih'-iwān āhaləs itihrən asəftāy d-hānne-s n-ti-s. ²Yas kāwāneḍ, ija yur-wān xorəzzəma ogdāhān d-a-wen-dāy, uhən-dāy, hālām ad-tabārajām, āniihājja a-s iba a təṭṭāfām, isnanān iman-nāwān, təkkəsəm-in āwadəm wa āmešālān tākunt togdāhāt d-a-wen-dāy jere-wān. ³Tidət, wār t-əlley yur-wān māšan, a-wen wār hin-ikkəs a-s ham inəzjam-in, āwadəm wa āmešālān tākunt-ten-dāy, āru t-əssəḍlāmāy šund yas əlley jere-wān. ⁴Āmāra, žəmmāyāt s-isəm n-Emāli-nānāy Yisa,* təjəm yas šund a-s nākk iman-in a t-illan jere-wān, ad-fälla-wān dd-izəzzubbət Emāli-nānāy tārna-net, ⁵təjəm dihen āwadəm wa āmešālān tākunt-ten-dāy dāy-ifassān n-Iblis i-ad-umas a-s kud-dāy, təhlāk tayəssa-net, ašāl wa ilkāmān dd-mad-ass Emāli, ad-ijjəš ālžānnāt.

⁶Təluše n-ibārajān han-kāwān! Ajān wār təssenām a-s takməttet n-tāzza əndərrāt a sakafāt ejel ājjeen. ⁷Abākkaḍ-wen-dāy, olāh d-tāzza ta tārəwāt, əkkəsāt-t-in jere-wān i-ad-tišdajām šund a-wa ija ejel āynayān. Āmasex a-s Faska*-nānāy, ənta a hanāy-dd-ija Mässināy Ašāyol* wa n-tenāšše n-ibākkaḍān. ⁸A-wen-dāy a fäl, ažəmmāy-nānāy, wār-ija fäll-tāzza tārəwāt, nəbdəwet d-a-wa ārəwān lābasān hanāy-išlān d-amsud, umaset ažəmmāy-nānāy a ijan fäll-tijəlwen ti wār ha tāzza, a-wen ālmāyṇa-net a-s, nənmənnət tidət jer-iman-nānāy s-ənniyāt šəddijān.

⁹Dāy-takarḍe-nin ta sāl ta-dāy, əktabāy-awān-in a-s əbdəwāt iman-nāwān d-ere isamāḍasān iman-net. ¹⁰A-s hawān-in-əktabāy a-wen, wār-otesāy yas äddināt wi samāḍasnen iman-nāsān, wāla wi n-imārhan n-azrəf, wāla wi tamašalnen taxərbənit, wāla wi n-imākrāḍān, wāla wi n-imāššanāmān dāy-äddunya-ta-dāy, ed dihen, ad-hawān-iqqəl āššil, ad-təzjārām äddunya-ta-dāy. ¹¹A hawān-

[†]5:1 — Yur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos ägg-Ālyāhud s-alāšāl mey ere wārān ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, ānəzzalim a āmoos. A-wen-dāy a fäl tiwsaten ti iyyāḍnen iket-nāsān, ti n-inəzzulam.

— Ašāl-i-dāy, ānəzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Mässināy).

ənney, əbdəwāt iman-nāwān, wār särtayāt hārāt d-āwadəm ijannen āmoos əŋŋa-wān dəy-əddin, a-s ija a-wen, isamədas iman-net, mey təsl'-e taxərbənit, mey āmoos eməşšanām, mey əgg-ənnāmima, mey eməsaw n-asməd, mey itihäy; āwadəm itamaşalān hārātān-win-däy, wār dār-s toherām wāla äkoss.

¹²Wadden näkk a iwar asədlam n-əddināt wi n-ajāma wāren əzzey Məssināy, Məssināy a-s ilkam ad-tān-işrāy məşan, əlməssexitān wi hānen ammas n-älkānisāt, kāwāneḍ a iwar ad-tān-täyṭälām, səssiṭədām-tān.

¹³Əddināt wi n-ajāma wāren āmoos əlməssexitān, Məssināy a-s ilkam ad-tān-işrāy, isəḍləm-tān, məşan, kāwāneḍ, innā əlkəttab n-Məssināy:

«Əkkəsāt enälləbəs jere-wān.»

Amumən, wār-isərrəwrəw i-amidi-net s-əlxəkum

6 Ənd'-e-d-il' əlmāyna n-a-s e-d iyšād iyyān dəy-wān hārāt i-əŋŋa-s, ad-əyy-wen əlžamayāt wa n-iməşseddəjān-i s-əniihājja ad-däy-sān əj isālan, aşəl, isərrəwrəw-as s-əşşəreya wa n-inəzzulam[†] i-ad-has-əkkəsān tekəriḍt. ²Mey kāwāneḍ, wār təssenām a-s iməşseddəjān a he-əşrāynen käl-əddunya-ta-däy? Kunta dəy dəy-təssəba-nānāy nəkkāneḍ-i-däy a-s ilkam, ad-işrāy Məssināy əddināt, mafəl hawān-indar ad-təjrəwām əddābara jer-iman-nāwān i-hārāt wārān fəror. ³Ajān wār təssenām a-s wāla ənjələsān, ilkam ad-tān-nəşrāy əb' əttāma n-ad-hanāy-indār ad-nəjrəw əddābara i-talya wārāt fəror jat fəll-ərori n-əkall-wa-däy. ⁴Kunta ill'-e a ikkan jere-wān, kāwāneḍ-i n-imumənān, ma tattārān isālan n-a-wen s-käl-əşşəreya wāren oher hārāt d-älkānisāt?^{*} ⁵Əsikərakəḍ a-wa jām, yas kāwāneḍ, əlžamayāt-nāwān imda, əbā-dd dəy-s enəsdebbār iwar sārho ikkān jer-əssin əŋŋatān jer-ikka hārāt. ⁶Wār kāwān-əjrehäy! Ma n-əmmək n-ad-itişk iyyān dəy-wān i-amidi-net s-inəzzulam, iyaşşād isəm-net.

⁷Əyyāt-ahi ad-kāwān-səlmədäy a-s uyşad-wen-däy toyyām ikka jere-wān, ənta a əssiitbātān iba n-iqqud-nāwān. Uhen kāwāneḍ, ma ja tazidert-nāwān? Kunta iḍlām-kāwān āwadəm, ma hawān-ikkasān ad-fälla-s təşbārām? ⁸Yas, kāwāneḍ, tokäyām-dd a-wen har əməra-däy, wār t-illa ere s-wadden, issan s-iba n-iqqud-nāwān, kāwāneḍ-di-däy a iwar uḍlem ed tihäyām ayətma-wān. ⁹Ajān wār təssenām a-s əddināt wi wāren oyed, xāram-asān uješ n-Təmmənəya n-Məssināy?^{*} Wār səs-wadāt iman-nāwān: inəmməḍəsān, iməşşānāmān,[†] iməzzəna,

[†]6:1 — Yur-käl-Əlyāhud, ere wārān āmoos əgg-Əlyāhud s-aləşəl mey ere wārān ilkem i-əddin-nāsān, iket-net, ənəzzalim a āmoos. A-wen-däy a fəl tiwsaten ti iyyādnen iket-nəsnāt, ti n-inəzzulam.

— Aşəl-i-däy, ənəzzalim, əkafār (ere wārān issen s-Məssināy).

[†]6:9 Iməşşānāmān (eməşşānām): Əddināt wi yabbādnen əşşānāmān.

meddən wi sasalahnen iman-näsən d-tiḡeḡen, meddən wi tinmækkənen jer-iman-näsən, ¹⁰imäkräḡän, käl-taxärbənit, iməsəwan n-asməd, käl-tinawen d-wi tihäyenen, xāram-asən uḡš n-Təmmənəya n-Mässināy.* ¹¹Əntäneḡ-den-däy härätən wi s-täkkilem ibda, tamaşalən-tən iyyäḡ dəy-wən məşən, aşäl-i-däy, tärridäm-dd dəy-a-wen, išşəşdəj-kāwən Mässināy, ikf-iwən idəm s-isəm n-Emäli-nənāy Yisa* Ālmasex* s-tärna n-Unfas Şəddijän* n-Mässināy-i hanāy-ilən.

Tuksəḡa n-Mässināy, wär tidaw d-tämudre dəy-ənnihäḡ abäkkəḡ

¹²Əjrawāy s-härät iket-net, məşən wädden härät iket-net a infan härät, wär t-illa a-s wädden əjrawāy sār-s məşən, wär-e äyyāy härät wäl' iyyän ənnihäḡ dəy-i. ¹³Iyyäḡ dəy-wən, jannen: imənsiwən, təsa a takkən, təsa dəy, imənsiwən a-s dd-täxläk, tidət a-wen, məşən, əlmədät a-s təsa hakd imənsiwən, ilkam ad-tən-iba. Tayəssa, wär tänhäjja d-ad-tät-isamäḡəs əwadəm ed tayəssa, ti n-Emäli, Emäli dəy, i n-tayəssa, ənta a ilan s-ad-däy-s ənnähäḡ. ¹⁴Mässināy dəy-i dd-issənkärən Emäli Yisa jer-inəmmuttan, ənta dəy a-s ilkam ad-hanāy-dd-isənkär jere-sən s-tärna-net.

¹⁵Ajän wär təssenäm a-s tayəssa-nāwən, aşrut n-ta n-Ālmasex a tämoos? Yas ənd'-e-d-il' əmmək ad-iḡkəl əwadəm aşrut la tayəssa n-Ālmasex, asāy-t d-tayəssa n-tälkäxbat? Xäşa! ¹⁶Mey, ajän, wär təssenäm a-s ere ohärən isəftay d-tälkäxbat, ämoos dār-s tiyyät tayəssa ed iktab a-s:

«Āhaləs, afäl osāy d-tamäḡt, ämoosən tiyyät tayəssa.»

¹⁷Əmmək-wen-däy dəy a-s ere ikfən iman-net i-Emäli, ad-dār-s ahär iyyän n-ənniyät.

¹⁸Ayətma, jawäḡät i-asəmmäḡəs n-iman-nāwən. Abäkkəḡ əməşäl əwadəm-däy, wär-ohər härät d-tayəssa-net, məşən, ere isamäḡəsən iman-net, han-t iman-net. ¹⁹Mey ajän, wär təssenäm a-s tayəssa-nāwən äməra, ənta a-s ehən n-ämudd wa məqqārən* dəy-izzay Unfas Şəddijän* wa kāwən-ikfa Mässināy, ikräş-kāwən, ābas lam iman-nāwən. ²⁰Āsdärfät-kāwən Mässināy s-älqim məqqārən, a-wen-däy a fäl, səmyärät-t dəy-ənniyät-nāwən hakd-däy tiyəswen-nāwən. [Däy-isälan n-a-wen-däy a fäl iktab a-s:

Tayəssa hakd ənniyät, i n-Mässināy.]

İsəlan n-adubən d-iba-net d-aməzzi

7 Äməra, ad-hawən-dd-äqqələy isəstanən wi hi-jäm dəy-täkarḡe ta hi-dd-təktäbäm. Däy-a-wa ordey, ufa ad-äqqayəm āhaləs wär-ädobän ²məşən, i-ad-wär-itiḡəw əwadəm dəy-asəmmäḡəs n-iman-net,

hak āhaləs, ikrəšet hānne-s, təkəšet day hak tamədt āhaləs-net. ³ Ākfet āhaləs hānne-s ālxaqq wa fälla-s la, tākfet day tamədt ālxaqq wa fälla-s ila āhaləs-net. ⁴ A-wen-däy a ānihäjjān fäl-a-s, wādden tamədt a tānnihəddāt dāy-tayəssa-net, āhaləs-net a dāy-s ānnihəddān; wādden day āhaləs a ānnihəddān dāy-tayəssa-net, hānne-s a dāy-s tānnihəddāt. ⁵ Wār-igəddālet wāl' iyyān iman-net i-wa iyyāddān kunta wādden ad-tānimärđām s-a-wen i-hārāt n-āzzāman i-ad-təkfəm iman-nāwān i-tamədilt n-Māssināy. A-wa sāl a-wen, uday fāw, ad-igdəl iyyān iman-net i-amidi-net i-ad-wār kāwān-jāmməd tanāmagizt, ijrəw sār-wān Iblis tašlət s-kāwān-āzzurrāb, isiḍəw-kāwān dāy-abākkad.

⁶ Mäjrād wa hawān-in-jey āmāra-dāy, əssəyasa wādden alāmār. ⁷ Ənnār sār-i tāqqal nākk yas, iket-di, ānnāy i-e d t-illām āhaləs ad-dār-i alāh iba n-adubən māšan, hak āwadəm, wār-e āj ar a-wa dār-t-āškällāf Māssināy: āwadəm iyyān, ijrəw a-wa, a-s ija a-wen, iyyān day ijrəw hārāt iyyān sāl wa ijrəw amidi-net.

⁸ Āmāra, āddināt wi wāren ādobān, əntāneḍ d-tinuḍāfen, ənney-asān: kunta āddoben ad-əjən a-wa jey, adiš, āqqaymənet wār-ādobānān, ikna ⁹ māšan, kunta hannāyān a-s, wār-āddoben ad-ānnāhəddān dāy-iblis-nāsān, adiš dubənnet, ed ufa, ad-idubən āwadəm, uhən ad-t-āj derhan-net dāy-a t-e-išəksən temse.

¹⁰ Āddināt wi ādobānnen, omarāy-tān, ānn-ak, Emāli a tān-omarān s-a-wen, wādden nākk, wār bāddəwet tamədt d-āhaləs-net, ¹¹ kunta day fäl-t, adiš wār tiləset adubən, təttāret əmmək s-tāt-dd-əssoyāl āhaləs-net; āhaləs day ənta, wār hin-itəyyet hānne-s.

¹² Āddināt wi iyyādden, ənney-asān, nākk day a hasān-ijannen, wādden Emāli: afāl ādobān amumən tamədt wārāt tāmoos tamumənt, wār tāt-in-itəyyet a təkkās tārda s-tayimit yur-s, ¹³ kunta day ādobān āhaləs wārān āmoos amumən tamumənt, wār tāttāret tamumənt-en efel-net a ikkās āhaləs-en irḍ'-as s-tayimit yur-s, ¹⁴ fäl-a-s, tamədt-en, tāddoobāt ad-tumas əssəbab wa t-madān-āj dāy-tabarāt n-Māssināy, išdaj. Āhaləs day wa n-amumən s-wār tāmoos hānne-s tamumənt, āddoobāt ad-umas əssəbab wa madān-āj hānne-s dāy-tabarāt n-Māssināy. Afāl wār jem a-wen, har təbḍām, wār mad-ārməsān aratān-nāwān zābo olayān. ¹⁵ Jer-āhaləs wa wārān omen wāla tamədt ta wārāt tomen, afāl ābas irha iyyān dāy-sān tayimit yur-amidi-net, adiš, ijrəwet-as tekke, dihen, wār t-illa uḍlem iwarān amumən wāla tamumənt ed Māssināy-i hanāy-dd-iyrān s-iman-net, ālxe jer-iman-nānāy a-s hanāy-dd-iyra. ¹⁶ Kāmm-i n-tamədt, ma təssanād kunta wādden kāmm a madāt-tumas i-āhaləs-nām əssəbab wa s-t-mad-iyləs Māssināy? Kāyy day-i n-āhaləs, ma təssanād kunta wādden kāyy a madān-umas əssəbab wa s-mad-iyləs Māssināy hānne-k?

Hak əwadəm, əqqaymet dəy-tayərha-net

¹⁷ Dərət-a-wen dəy, hak əwadəm-dəy, itəfet təmudre ta t-ikfa Eməli, hak əwadəm, itəfet təmudre ta iha a-s t-dd-iyrə Məssinəy s-iman-net; ənta-den-dəy a-wa səyreş dəy-əlkənəsəten* iket-dəy-nəsnət.

¹⁸ Kunta iyyən dəy-wən a-s dd-ətwəyra, wər-əmələy, wər-itəttəret ad-isəmmiləy iman-net; kunta dəy kəyy a-s kəy-dd-iyrə Məssinəy təmələyəd, adiş, wər hak itumaset a-wen asəkor. ¹⁹ Jeramili wəla iba-net, wədden a-wen a infan hərət, hərət a t-infan, amişəl n-aləməran n-Məssinəy.

²⁰ Hak iyyən dəy-wən, itəfet əmmək wa s-t-dd-iyrə Məssinəy s-iman-net. ²¹ Kunta a-s kəy-dd-iyrə Məssinəy, akli a təmoosəd, wər təmmujrəzəd tumast-nək; məšan kunta ill'e əmmək s-təjrəwəd iman-nək, əj'-e. ²² Akli dəy wa dd-iyrə Eməli s-iman-net, əmoos eləll-net; wa n-eləll dəy dd-iyrə Eməli s-iman-net, əmoos əməra, akli n-Əlmasex.* ²³ Wər toyyem əddinət əsikəlen-kəwən ed Eməli-i kəwən-dd-iyrən s-iman-net i-ad-kəwən-isəddərfət, a ilan əlqim a-s kəwən-əsləllət. ²⁴ Ayətma, hak iyyən dəy-wən-dəy, əqqaymet dəy-əmmək wa s-t-dd-iyrə Məssinəy s-iman-net, yəymət təlkaməm i-Məssinəy.

Edəwənnə i-timawađen d-əddinət wi s-kəla wər-ədobənən

²⁵ Dəy-isəlan n-timawađen ti wəren əzzey meddən d-ti s-kəla wər-ədobənnət, wər yur-i t-illa aləmə hi-ikfa Eməli hasnət, məšan, ad-kəwən-sənnəmhələy dəy-isəlan-nəsnət, əjəy-awən dəy asənnəmhəl n-əhaləs ijrəwən yur-Məssinəy s-a-wa ijanəna tidət, ed Məssinəy a dd-ifal a-wen.

²⁶ Ənta da a-wa hawən-janney: ordey a-s dəy-təssəba n-tirəmmay ti t-əllənən əməra-dəy, ufa i-hak əwadəm-dəy, ad-əqqayəm dəy-tayərha-ta-dəy-t-dd-iyrə Eməli. ²⁷ Ak kəyy, osay-kəy hərət d-tamədt? Wər tətterəd aməzzi. Ak kəyy, wər kəy-oseş hərət d-iyyət? Adiş, wər tətterəd adubən ²⁸ məšan, hakd a-wen-dəy, kud tədobənəd-dəy, wər tofed abəkkaq; təmawaqt dəy ta wərət təzzey meddən təssofət ad-tədubən, afəl ja a-wen, wər tof abəkkaq. A ərhey ad-təssanəm a-s təlkam tissust s-əsofəy ad-kəwən-əkkəsəy dəy-taydərt-net i-ad-has-təsidiwəm iket-di dd-tidəw fəlla-wən.

²⁹ Ayətma, əjilal n-əddunya a nəha, a-wen-dəy a fəl yur-aşəl-i-dəy, wa ədobənən, idgəzet hullan dəy-əlxidmət n-Eməli wa iha şund wər-ədobən, ³⁰ wa s-əsninən iman-net, idgəzet hullan dəy-əlxidmət n-Eməli wa iha şund yas wər t-illa a t-ijrəwən; wa əsriwən, idgəzet

hullan dāy-ālxidmāt n-Emāli wa iha šund ʔas a-s wār-iddəwət; wa ižānšen, idgəzet hullan dāy-ālxidmāt n-Emāli wa iha šund ʔas wār t-illa a ižānša; ³¹ wi rabbāxnen dāy-āddunya-ta-dāy, əjənet iman-nāsān šund a-s wār t-illa a dāy-s əjrawān ed āddunya-ta-dāy d-a-wa tāt-ihān, ilkam ad-t-iba.

³² Wār kāwān-isārməyet hārāt. Idgəzet wa wārān ādobān dāy-hārātān wi n-Emāli, wen ənta, a itājj-dāy, ad-t-āj i-ad-izəjrəz iman-net i-Emāli ³³ māšan, wa ādobānān, hārātān n-āddunya-ta-dāy a dāy-idgəz, a itājj-dāy, ad-t-āj dāy-uməy n-ad-izəjrəz iman-net i-hānne-s, ³⁴ ad-ānimāntaš ənniyāt-net ebre n-hānne-s d-ebre n-Māssināy. Əmmək-wen-dāy dāy a-s tamāqt wārāt tādobān mey tāmawaqt wārāt təzzey meddən, tiyəswen-nāsnāt d-ənniyātān-nāsnāt, ebre n-ālxidmāt i-Emāli ʔas a-s orakān māšan, tamāqt tādobānāt, wār zənnəzjumət ʔas ar dāy-āddunya-i-dāy d-əmmək s-təzzəjrəz iman-net i-āhaləs-net.

³⁵ A-wa hawān-ənney, tānfo-nāwān a dāy-hawān-t-ənney, wār hawān-əgdələy adubən, ānn-ak, a ārhey, ad-təlkəmām i-Emāli s-ulh imdan, təjəm tāmudre wār ih' anməntaš, tāmudre, tāssiitbātāt tuksəda-nāwān i-Māssināy.

³⁶ Kunta inhāy abba n-talyaqt elle-s har tokāy adubən har has-āmoos a-wen a āsikārakāḏān, kunta ijrāw āddābara s-təja elle-s ehān, əjet-as-t, wār-ofa abākkaḏ. ³⁷ Āwadəm wa irhān adubən, idubənet māšan dāy, afāl dd-inkār abba innā, wār t-āšhāššāl āwadəm s-a-wen, a-s tāqqaymet elle-s wāla adubən, əjet-as a-wa t-dd-ijjāšān, ikna. ³⁸ Abba, wa irḏān s-ad-tāj elle-s wārāt təzzey meddən ehān, ija a iknan, wa āqqimān dāy wār-āsdobān elle-s, ija a ufān a-wa ija-wənnin.

³⁹ Tamāqt a ikkāš āhaləs-net iddar, wār has-t-illa adubən iyyān sāl-wen-dāy ha, māšan, afāl t-āba, idubənet-tāt ere wa s-tārha, tājet ʔas a-wen s-ālmāyḡa ilkamān i-Emāli. ⁴⁰ Hakd a-wen-dāy, tənḏəḏ i-tamāqt ta tāqqimāt wār toles adubən. Ənta-den-dāy məjrād wa s-ārhey ad-hawān-t-in-səssiwəḏāy dāy-isālan-wi-dāy, ordey dāy a-s a-wa ənney, iha erhet n-Unfas Šāddijān n-Māssināy iket-net.

Isālan n-isan wi itəkkat āwadəm i-āššānāmān

8 Ayətma! Dāy-a-wa dd-iqqālān isālan n-isan wi itəkkat āwadəm i-āššānāmān, ənta da a-wa hawān-janney dāy-sān: musnāt, iket-nānāy nəla dāy-s hārāt māšan, musnāt, isabāraj, a-s ija a-wen, tārha, sartay; ² ere ordān iman-net musnāt, ilmədet a-s wār-āzzābbāt almud hārwa ³ māšan, āwadəm wa irhān Māssināy s-ulh imdan, wen ənta, izzay-t Māssināy.

⁴ Dāy-isālan n-isan wi āmoosnen takute i-āššānāmān, āššānāmān, wādden wāla a ənḏārrān, Māssināy, ənta ʔas, wār-ila amidi. ⁵ Tidət,

han härätän äjjootnen išənnawän d-äkall jan äddinät imālan fäll-iman-nāsān, ordan day äddinät a-s a-wen-däy tidət ⁶māšan, yurnäy näkkāneḍ, wär t-illa a sāl Mässinäy, ənta a-s Abba-nānāy, ənta a dd-ixlākān a-wa t-illān iket-net, ənta a hanäy-ilān; wär t-illa ar iyyän n-Emāli, Yisa Ąlmasex, idəm-net a dəy-dd-ixlāk härät iket-net, ənta day a hanäy-iṭṭafān tāmudre.

Iššaki n-iman

⁷Māšan, kud-däy nəssan a-s äššānāmān wādden härät-däy, äddinät, wär-ogdehān musnāt. Iyyāḍ, äynayān s-älyibadāt n-äššānāmān, a-wen-däy a fāl ed əkšān isan ikat āwadəm i-äššānāmān, ad-əššəkān iman-nāsān a-s jan a ämmiḍāsān. ⁸Ḍarāt-a-wen day, wādden amənsi a hanäy-e-izənnəmiḥəzān d-Mässinäy; isan-win-däy, jer-təkšed-tān wāla, wär käy-ifneḗ, wär käy-əssewāḍ a-wen s-wāla a ənḍärrān.

⁹Äjät ənniyāt i-iman-nāwän, wär t-illa a-s wādden xālal-awän māšan, a tāttām-däy, wär-itumaset a äddoben ad-isidəw ere wārān ikna əşşuhu dəy-immun-net dəy-abäkkāḍ. ¹⁰Kunta käyy-i ijrāhān härät, inhay-käy ere wārān ikna ujreh n-härät tāqqiimād tāttād dəy-ehān n-äššānāmān, wādden ad-käy-iššək, arəw-dd sār-s a-wen-däy ad-äkš ənta-däy isan-win-däy ikāt āwadəm i-äššānāmān? ¹¹Dihen, ad-umas ujreh-nāk i-härät əssəbab n-tanməšrayt i-əṇṇa-k wa wārān ikna ujreh n-härät s-ənta dəy-ämmut-as Ąlmasex* s-əmmək wa s-hak-ämmut käyy-däy. ¹²Ere əssoḍān əṇṇa-s dəy-tanməšrayt šundten-däy, ad-däy-s əḍmənān iman-net ed a-wa ija abäkkāḍ, toyyām-t day kāwāneḍ, ij'-e. Ere day wa ijān a-wen, Ąlmasex a-s itajj tihäyyen, itirəm-t. ¹³A-wen-däy a fāl kunta amənsi a madān-umas əssəbab n-tanməšrayt i-əṇṇa-k, adiš sāxram-t i-ad-wār-itumas a-wen, tanməšrayt i-əṇṇa-k dəy-äddin.

Ąlfäyda d-älxidmət wa ihān tumast n-änāmmašul

9 Ayətma, näkk-i-däy, wādden əjrawäy iman-in. Äjän wādden, änāmmašul a āmoosäy? Äjän wādden ənhayäy Emāli-nānāy Yisa* s-tiṭṭawen-in? Äjän wādden kāwāneḍ iman-nāwän a-s tasətbət n-a-wa äxdāmäy i-Emāli. ²Kud-däy ija yur-iyyəḍ a-s wādden änāmmašul a āmoosäy, āniiḥajja a-s wādden kāwāneḍ ed kāwāneḍ-di-däy a-s tasətbət n-tənnəmušəla-nin dat-Emāli.

³Äddinät day wi hi-tizəmnen, sawarān-ahi bahu, älwižab-in hasān da: ⁴wādden näkkāneḍ nəjraw s-ad-nākš, nəşəw s-əmmək wa s-t-täjjān äddinät wi iyyāḍnen? ⁵Mey əndek diha d-ātiwānna a-s wär nāddobāt ad-nədubən härät dəy-šātma-näy ti n-tālməssexiten, nidaw dār-snāt dəy-isikilān-nānāy s-əmmək wa s-t-jān inəmmušal wi iyyāḍnen

d-ayətma-s n-Yisa d-Bətrus? ⁶Mey näkk d-Bärnäbbas yas a iwar älxidmät s-ifassän-nänäy i-ad-nəttəf tāmudre n-iman-nänäy? ⁷Mi s-kāla inhäy əssārdasi ihan əlyəskār wāla timzəl, meṽ mi s-kāla äddomāt ašəkrəš əqqayəm wār dāy-s ikša? Mi s-kāla idān ehäre, əqqayəm wār-əzozāj, isəw?

⁸A-wa hawān-janneṽ, wādden əlyadāt dd-əkkasän dagg-adəm dāy-iyəfawān-nāsän, ānn-ak, alāmār wa n-Mosa a tən-innān. ⁹Iktab dāy-Ättāwrāt* a-s:

«E-d jed awdes dāy-tijenen n-älkāma
i-ad-dāy-snāt isəbbäytəš i-ad-hak-ibdəw tiblalen d-ahošār,
wār has-jed äkinbāb.»

Ak tordam a-s Mässinäy-i-dāy, iwdesän a dāy-idgaz s-əmmək-wen-dāy? ¹⁰Näkkāneṽ-i-dāy n-inəmmušal a-s iha isālan-nänäy. Tidət-dāy a-s dāy-təssəba-nänäy a fäl dd-əzzābbāt alāmār-wen-dāy ed əwadəm äddomen ašəkrəš-net, əhhuuššäl-t yas ad-ijar ättāma n-ad-has-t-dd-izjār hārāt. ¹¹Näkkāneṽ, nəxtāb-awān məjrād n-Mässinäy, əmoos a-wen šund ašəkrəš nəddoomāt, ajān afäl dd-izjār hārāt ifassän-nāwān sār-nāy, ajān a-wen a iqqanən eyāf dərāt əlxe n-Mässinäy wa nəja dāy-ulhawān-nāwān? ¹²Kunta ill'e ere s-kāwān-iwar əlxaqq-net, ajān wār t-nojer sār-wān? Māšan, hək d a-wen-dāy, wār kāwān-iha i nəzzilzām d-hārāt, ānn-ak, nəqbāl hārāt iket-net i-ad-wār nəja təsahayt wāl' iyyāt i-Ələnžil* n-Əlmasex.* ¹³Ajān, wār təssenām a-s äddināt wi əxdammen dāy-ehān n-əmudd wa məqqārān, ehān-en-dāy a hasān-ittafān tāmudre? Mey, ajān wār təssenām a-s äddināt wi yarrāsnen i-tikutawen fäll-tasəskärt ta n-tikutawen, a-s əyrāsän-dāy, lan dāy-s ejādār? ¹⁴Əmmək-wen-dāy day a fäl omār Emāli a-s äddināt wi xəttābnen Ələnžil, əddārnet s-Ələnžil.

¹⁵Näkk, wār t-illa əzək fälla-wān jey. Akātab day wa hawān-in-təjjāy əməra-dāy, wār hawān-t-in-təjjāy fäl-a-s innin ərhey dāy-wān hārāt, wār t-illa a dāy-wān ərhey, ānn-ak, əsidāwāt-ahi hullan a-wa s-hawān-əxtābāy Ələnžil wār t-illa a dāy-wān əttarāy, əssofāy fāw taməttant uhən ad-dāy-i ikkəs əwadəm tedāwit-ten-dāy n-a-s wār t-illa a dāy-wān əttarāy a-s hawān əxtābāy Ələnžil. ¹⁶Asəllənži wa təjjāy i-äddināt, wār təttārāy ad-hi-umas abəraj, ānn-ak, fārəd a hi-əmoos, aməskoy näkk afäl əqqimāy wār-əxtəbāy Ələnžil.* ¹⁷Ənnār əlxuṽbāt wa təjjāy, əmoos a təjjāy dāy-izəjraz n-iman-in, adiš, əniihājja d-ad-əjrəwāy əlxaqq n-tide-nin māšan, wādden a-wen a ijan, Mässinäy a hi-ijān dāy-a-wen, ənta a hi-issāylāfān əmašal-wen-dāy. ¹⁸Ma sār-i dd-issāysāl a-wen-dāy? Adiš, emərked-in yur-Mässinäy a t-əmoosān ad-salānzey äddināt dāy-a-s, wār t-illa a dāy-sān ramməsāy i-ad-umasān isālan-en, a əjrawān bānnan.

Ässagdäh Buləs iman-net d-äddinät iket-däy-näsän

¹⁹Näkk, wär t-illa ere s-ämoosäy akli-net mäšan, hakd a-wen-däy, wär t-illa ere s-wädden äsräsäy iman-in data-s i-ad-umas a-wen, əssəbab n-əlyəllas n-təššəm n-äddinät. ²⁰Käl-Älyähud, jey-asän iman-in ägg-Älyähud i-ad-səjedən i-a-wa hasän-janney, utabän, iyləs-tän Mässinäy; wi əglänen s-a-wa tənnä Ättäwrät, jey-asän iman-in ere iglan fäll-a-wa tənna Ättäwrät kud-däy ädduuttät a-s wädden ənta a tännihädät däy-a-wa fäll-əgley; a-wen, jey-t i-ad-səjedən i-a-wa hasän-xattäbäy, utabän, iyləs-tän Mässinäy. ²¹Äddinät wi wären əssen fäll-Mässinäy, ässalähäy iman-in dār-sän, a-s ija a-wen, näkk, ijmaḍ-t äššäk a-s əssanäy s-Mässinäy ed älqanun wa n-Älmasex* a fäll-əgley. A-wen, jey-t i-ad-səjedən i-a-wa xattäbäy, utabän, iyləs-tän Mässinäy.

²²Äddinät wi rəkkəmnen, jey-asän iman-in iyyän däy-sän i-ad-äyləsän əntəneḍ-däy, älخال hi-ijjāš ägg-adəm-däy, ad-has-səssilähäy iman-in dār-s i-ad-umas a-s emäremar jey-däy, ad-iyləs Mässinäy iyyäḍ däy-sän. ²³Jey a-wen-däy iket-net däy-təssəba n-Älənžil i-ad-əjrəwäy näkk-däy ejädär-in.

Tabillānt a ijarrāwän tärna

²⁴Ajän, wär təssenäm a-s äddinät wi timšəšijnen däy-eṽäryär, ošalän iket-däy-näsän mäšan, iyyän däy-sän ɣas a madän-ijrəw älhäk wa fäll-igla azzal. Däy-isälan wi n-immun, ašəlät käwāneḍ-däy i-ad-təjrəwäm älhäk-wen-däy. ²⁵Təssanäm a-s käl-azzal, wär t-illa arākan d-asəmänənnäḍ s-wädden tajjān-t i-tiɣəswen-näsän i-ad-ännehädän däy-snät. Əntəneḍ-i išla a-wen-däy, älhäk wārən-e əhaj a däy-sän ilkamän, a-s ija a-wen näkkəneḍ, älhäk wa mad-nəjrəw, afäl nəjläy däy-azzal wa n-immun-nänäy, iylal. ²⁶A-wen-däy a fäl näkk, ošaläy mäšan, wädden azzal n-derhan n-iman-in ɣas a jey s-tənnəḍ əwadəm ənəkāfnäkāfän siha d-siha, wär-issen a iha, näkk, wär šəšləyäy, ²⁷ännihädäy däy-iman-in hullan, wär-əlkemäy ɣas i-a-wa fäll-i tārha taɣəssa-nin, änn-ak, Mässinäy a oyyey a däy-i ännähäd i-ad-ämašäläy erhet-net däy-a-s äksuḍäy ad-ābas hey azzal-wen-däy ḍarāt älxuṭbāt wa jey i-äddinät.

Älmital dd-izjarän äzzāman wa əkkäsän käl-Işrayil däy-tenere

10 Ayətma, wär ärhey ad-təžhalām däy-isälan n-a-wa irmäsän imɣarän-nänäy ibda däy-tenere. Äzzāman-en, təllay jənnəj-sän tejäräkt, sasayad-tän, ijrāw-asän Mässinäy ad-əjləyän ejərew wa səmmän, ²oläh a-wen d-a-s ätiwäsälmäyän däy-tejäräkt-en d-ejərew

wa səmmän dāy-idəm n-tassayt ta jän d-ännäbi Mosa, ³äzzäbbät-dd Mässinäy fälla-sän amənsi n-taləmmizt dd-ifalän išənnawän, əkšän, ⁴əswän dāy-aman wi fälla-sän dd-äzzäbbät Mässinäy. Aman-en, taḍayt dd-falät išənnawän a dd-əzjarän, tärjəš ḍara-sän e-s əkkän dāy; taḍayt-en, tamätart n-Älmasex* a tämoos. ⁵Hakd a-wen-dāy, tunjāy təššəm-nəsän amišəl n-erhet n-Mässinäy, əbjänjänän fälla-s, hən-dd-i əjjootnen dāy-sän əmmuun dāy-tenere-en-dāy.

⁶Härätän-win-dāy, əlmitalän a hanāy-əmoosän i-ad-wär nəjješ əlxal wa əjjäšän, i-ad-wär nəşədärhən a-wa läbasän əşdärhänän. ⁷Əbdəwät d-əlyibadät n-əşšanämän, wär jem a-wa jän iyyäd dāy-sän ed ətwänn'-anāy:

«Täqqima tamətte, təkšä, təswä,
təbdad ad-dalläl dat-əşšanämän-net.»

⁸Wär nəşaməḍaset iman-nänāy šund a-wa jän iyyäd dāy-sän; win-hi əntäneḍ, ihlək dāy-sän Mässinäy šanatät timərwen d-käraḍ n-efäd n-əhaləs dāy-iyän n-ašäl. ⁹Wär nətirmet Älmasex* šund a-wa jän iyyäd dāy-sän, ed wi jänen a-wen, əkšänät-tän taššälən. ¹⁰Wär təbjänjänäm šund a-wa jän iyyäd dāy-sän ed, təssanäm a-s, os'-en-dd ənjəlos wa ittäfän taməttant, ilhəs-tän iket-dāy-nəsän.

¹¹A-wa tän-irməsän, ifäqqän n-a-wa əddoben ad-hanāy-irməs a əmoos i-ad-nāj ənniyät i-iman-nänāy. Isəlan-wi-dāy, əktəbän i-ad-hanāy-səfhəmän härät nəkkəneḍ-i hənən əjilal n-əddunya. ¹²A-wen-dāy a fäl ere ordän iman-net təbädde, əjet ənniyät i-ad-wär-oḍa. ¹³A-s kəwän-əžžurräb Iblis-dāy, ənta a-s itižərrub dəgg-adəm iket-nəsän, Mässinäy Ämaydal a əmoos, wär kəwän-e-əyy əžžurräb-kəwän Iblis s-a t-illän jənnəj-tədabit-nəwän, ənn-ak, e-d kəwän-əžžurräb-dāy, ad-kəwän-əkf day tədabit n-əşšəbarät s-dd-təntəšəm iman-nəwän dāy-a-wen.

Imumənän, wär yəbbədän əşšanämän

¹⁴Ayətma wi əkney tərha, jawädät i-əlyibadät n-əşšanämän, ¹⁵meddən əjrahnen härät a-s əşsewälāy, a-wen-dāy a fäl zənnəzjumətät hullan dāy-a-wa hawän-janney. ¹⁶Afəl əlwäqq wa d-nətiḥär amənsi wa šəddijän n-Eməli, afəl əlwäqq wa d-nəsass dāy-alkas wa šəddijän i-ad-numay i-Mässinäy, əjän wädden ənta-den-dāy a-wa isidəttun tartit-nänāy d-Älmasex* s-tärna n-ašni-net. Əjän wädden təjəlla ta nətužan jer-iman-nänāy i-ad-hanāy-dd-səktəw taməttant ta ija Yisa* dāy-təssəba n-ibəkkəḍän, taməttant-ten-dāy inhāy dāy-tayəssa-net, a hanāy-təssərtäyät dər-s. ¹⁷Šəmad wär t-illa ar təjəlla tiyyät, a-wen a t-əmoosän tayəssa n-Älmasex, a-wen-dāy day a-s nəkkəneḍ, kud nəjjət-dāy, nəmoos tiyyät tayəssa dāy-təssəba n-tassayt-nänāy dər-s.

¹⁸Əkyədāt yas dəy-käl-Işrayil, yur-sən wi tattānen isan n-tikutawen ti jānen i-Mässināy, osayān day dəy-təssəba n-takute-ten-dəy d-Mässināy ed asəyrəs wa fäll-yarrās takute, i n-Mässināy. ¹⁹Ma tordam, ma əkkeý dəy-a-wen? Tordam a-s isan ikat əwadəm i-əşşānāmān, əmoosān hārāt? Mey əşşānāmān iman-nāsān fāw, ak hārāt? Wār-əmoosān wāla a əndārrān, ²⁰ənn-ak, a ārhey, ad-kāwān-səlmədəy a-s a ikat əwadəm i-əşşānāmān-dəy, wādden Mässināy a-s t-ikāt, alšinān a-s t-ikāt. Əywa! Nākk, wār-ārhey ad-tasyəm hārāt d-alšinān. ²¹Wār tāddebem ad-sassām dəy-alkas wa kāwān-dd-isakten tanāyla ta ija ašni n-Emāli Yisa dəy-təssəba n-ad-təjrəwām tenāšše n-ibākkaḍān-nāwān, taləsām day ḍarāt-a-wen, tesāse dəy-alkas wa dəy-sassān inaybadān n-alšinān əssayāt wa d-tān-yabbādān. Wār tāddebem ad-təksəm tajəlla ta kāwān-dd-saktet tayəssa n-Yisa-i əmmun i-ad-təjrəwām tenāšše n-ibākkaḍān-nāwān, taləsām day ḍarāt-a-wen tetāte n-tajəlla ta tattān inaybadān n-alšinān əssayāt wa d-tān-yabbādān. ²²Mey, kāwāneḍ, a tārham ad-asəm Emāli fälla-wān? Tordam a-s tāddebem ad-tāyləsām dəy-əşşar-net afāl t-ijjəş aḍkār fälla-wān?

Atsəmyar n-Mässināy dəy-hārāt iket-net

²³Wār t-illa a-s wādden nəjraw sār-s məšan, wādden hārāt iket-net a infan hārāt. ²⁴Wār dəy-wān itəmmāyet wāl' iyyān i-tənfa ta n-iman-net ənta yas, ənn-ak, izəzəret tənfa ta n-imidiwān-net ta n-iman-net.

²⁵Isan təjrəwām nazzān dəy-əssuk-dəy, a əmoosān-dəy, əksāt dəy-sən kunta wār tān-əkrehān ulhawān-nāwān ²⁶ed əlkəttab n-Mässināy, innā:

«Akall d-a-wa t-ihān iket-net, i n-Emāli.»

²⁷Afāl kāwān-dd-əsməjarāt ere wārān əmoos amumən, afāl t-təkkām, amənsi hawān-dd-issəskār-dəy, əksāt dəy-s, wār t-kərrāhnet ulhawān-nāwān ²⁸məšan, afāl kāwān-iytāl əwadəm, inn'awān: «Hewāt, isan-di, i n-teyse ikat əwadəm i-əşşānām, wār tān-təksəm dəy-təssəba n-əwadəm wa hawān-illāyen i-ad-wār tāyşedām iman-net.» ²⁹Wār hawān-ənney a-wen dəy-təssəba n-a-yāşad n-iman wi-nāwān, ənn-ak, ənney-awān-t dəy-təssəba n-ad-wār tāyşedām iman n-əwadəm wa kāwān-ikkāsān dəy-tayḍārt d-ad-wār təşşekām iman-nāwān ḍarāt a-wa.

Əssanāy a-s ad-hi-ənnən iyyāḍ dəy-wān: «Ajān nākk, mafāl təyyāy əwadəm ikmam-ahi dəy-tārha n-iman-in, dəy-təssəba n-a-s ikrah a-wa tajjāy? ³⁰Nākk a-wa dəy-əmmoyāy i-Mässināy əlwāqq wa d-tattāy, əndek a-wa ijrāwān i-əwadəm ad-ijjəş ti-nin fäll-amənsi s-işwār əmmoyāy i-Mässināy dəy-təssəba-net?»

³¹ Āmāra, ənney-awān: jer-tattām wāla sassām, a tājām-dāy, ājāt-t dāy-derhan n-ad-səmyārām Emāli. ³² Wār tumasāt i-āwadəm wāl' iyyān əssəbab n-tanməšrayt jer-āmoos əgg-Ālyāhud wāla əgg-Ālyunan† wāla amumən.

³³ Tālālāt-ahi, wār tējāy fāw a dāy-hi-əššakān āddināt, wādden tənfa n-iman-in yas a ɖarāt ošalāy, ānn-ak, dāy-a-wa tējāy iket-net, āzizārāy tənfa n-āddināt wi iyyāɖnen ta-nin i-ad-tān-iyləs Mässināy.

A-wa ātwānnān i-tiɖeɖen dāy-isālan n-aswār

11 Tālālāt-ahi s-əmmək wa s-ātilālāy Ālmasex.* ² Ayəṭma, āmmoyāy-awān əmmək wa s-hi-kittəwām hak ašāl, hannāyāy dāy a-s a-wa kāwān-əssāyāy d-a-wa dār-kāwān-āsmātārāy, tamašālām-t iket-net. ³ Āmāra, ārhey ad-kāwān-in-səjrāhāy hārāt iyyān: Yisa a ixkamān dāy-hak āhaləs, āhaləs a ixkamān dāy hānne-s, Yisa dāy Mässināy a dāy-s ixkamān. ⁴ A-wen-dāy a fāl e-d itəddal āhaləs Mässināy, mey ijraw yur-Mässināy mājrad s-ila s-ad-t-āffässār i-āddināt, wār-itājjēt a-wen injaɖ ed asəmmāɖri a itajj Yisa-i n-āmānokāl-net. ⁵ Tamāɖt dāy, e-d təddal Mässināy, mey e-d tējraw yur-Mässināy mājrad s-la s-ad-t-tāffässār i-āddināt, wār la s-ad-tāj a-wen wār tāsawār ed tamāɖt wārāt tāsawār, asəmmāɖri a tāj āhaləs-net ed wār təzley d-ere āsitābālbālān; asəttəbəlbal ya, āsikārakāɖ fāl-tamāɖt. ⁶ A-wen-dāy a fāl tamāɖt ta wārāt tārha aswār, adiš šəjwəšet dāy, māšan, kunta ija yur-wān a-s āsikārakāɖ ad-šəjwəš tamāɖt mey tāsābālbāl, adiš, uʔ-as ad-səwār.

⁷ Āhaləs ənta, wār-āmyatār s-ad-injaɖ e-d itəddal Mässināy ed Mässināy, ixlāk-anāy dāy-milhaw wa-net i-ad-t-nəsəmyār, a-s ija a-wen, semyar wa ila āhaləs, hānne-s a dd-ifal, ⁸ ed ašāl wa dd-ixlāk Mässināy āddunya, wādden āhaləs, a dd-iknān dāy-tamāɖt, ānn-ak tamāɖt a dd-təknāt dāy-āhaləs. ⁹ Wādden āhaləs a dd-iknān dāy-təssəba n-tamāɖt, ānn-ak, tamāɖt a dd-təknāt dāy-təssəba n-āhaləs. ¹⁰ Dāy-təssəba n-a-wen-dāy d-dāy-təssəba n-ānjālosān wi āsijāɖnen hak āssayāt, a fāl iwar tamāɖt ad-tāsiwār eyāf-net i-ad-tāssikna s-a-wen-dāy a-s tāqbal a-s ill'e jənnəj-s āhaləs-net. ¹¹ Māšan, hək a-wen-dāy dāy, nākkāneɖ-i s-ašāl-i-dāy, nosāy d-Emāli s-immun wa sār-s nəja, āhaləs, wār t-illa ar s-tamāɖt, tamāɖt dāy, wār t-təlla ar s-āhaləs ¹² fāl-a-s, ašāl wa dd-ixlāk Mässināy āddunya, āhaləs a dāy-dd-ikkās tamāɖt māšan, ašāl-i-dāy, wār t-illa āhaləs s-wādden tamāɖt a t-torāwāt. A-wen iket-net, Mässināy ad-dd-ifal.

¹³ Ējrāhāt-in yas kāwāneɖ iman-nāwān: ak, āhuuskāt ad-dd-təjjəš tamāɖt wārāt tāsawār ālžāmayāt n-imumənān təddalnen Mässināy,

†10:32 Gərik (Grec) dāy-Təfrānsit.

ad-t-təddal ənta-däy? ¹⁴ Ajän wädden, a-wa hanäy-iyläyän iket-net, isakn'-anäy a-s wär dd-osenät tišəkkaḍ fäll-ähaləs? Iläš fälla-s a-wen ¹⁵ māšan, tamäḍt ənta, a-wa hanäy-iyläyän iket-net, ässiikn'-anäy a-s tišəkkaḍ, tamäḍt a fäll-ähusknät ed Mässinäy a has-tänät-ikfän i-ad-tudabät ad-təštär iman-net. ¹⁶ Äywa, kunta han-kāwän äddinät ha tamädašt däy-isälan-wi-däy, əlmədnet a-s wär t-illa agna nəzzay säl wa-däy, wär t-illa day agna əzzaynät älkänisäten* n-Mässinäy ti iyyäḍnen säl wa-däy.

Isälan n-amənsi wa šäddijän

¹⁷ Ämära, ässiilmäddäy-kāwän a-s wär yur-i lem tisenen ed, əsley a-s kāwāneḍ, e-d tažämmayäm, wär tinyəymim i-ad-təhələm s-data, änn-ak, a-wa kāwän-isahalän s-ider yas a fäl tažämmayäm. ¹⁸ S-tizarät, əsley a-s e-d tažämmayäm i-älyibadät, tizunawen a tadjäm, əflasäy a-s a-wen, ija däy-s härät, ¹⁹ ed bädḍo-bädḍo, ähhuuššäl yas i-ad-itwənhəy wi s-itbät a-s tidət a-s əlkamän. ²⁰ Əsley a-s tažämmayäm māšan, ažəmmäy-nāwän i-ad-tahərəm amənsi wa n-tasäktot šäddijän n-Emäli, wär-itəjj s-älmäyna ²¹ fäl-a-s, e-d iwwäḍ älwäqq wa n-tetäte n-amənsi-en, hak iyyän däy-wän, ad-iḍəw däy-a-wa dd-iwwäy ad-t-itatt, umas a-s ayil-nāwän iyyän, älluz, a-s ija a-wen, ayil wa iyyäḍän, äyyiwän har däy-s ikkäs fəw asməd ənniyät. ²² Ma jän ihänan-nāwän təkšəm-dd, təswəm-dd däy-sän təzzar təkəkəm-dd älkänisät n-Mässinäy? Meḡ kāwāneḍ, wär təssəmyäräm älkänisät* ta n-Mässinäy? Meḡ a tärham ad-səmmäḍrəyäm äddinät wi kāwän-hänen wären la härät? Ak əndek yas a-wa s-tärhäm ad-hawän-tän-ännäy däy-a-wen? Ak a tärham ad-hawän-äqqəsäy? Xəram-awän!

Tasäktot ta šäddijät

(Mätti 26:26–29; Marḡas 14:22–25; Luḡa 22:14–20)

²³ Ämära, a-wa hi-issäyra Emäli a-s ärhey ad-hawän-t-in-səssiwəḍäy: Ehäḍ wa däy-ila Emäli Yisa* s-ad-ättärmäs, iḍkäl tajəlla, ²⁴ ämmoy i-Mässinäy təzzar, äzun-tät jer-inəṭṭulab-net, inn'-asän: tajəlla-ta-däy a-s taḡəssa-nin ta mad-äkfäy däy-idäggan-nāwän. Yäymät tažämmayäm, tuzanäm-tät jer-iman-nāwän i-ad-hidd-kittəwäm. ²⁵ Əssəmdän tetäte yas, ijä a ənnin-däy day i-kara wa n-tesäse, iḍkäl-t, innä: «A-wa ihän kara-wa-däy a-s tasäktot n-ärkəwäl n-tassayt* wa äynayän madän-iməl jer-i dār-wän afäl inyäl ašni-nin däy-təssəba-nāwän. E-d t-təswäm-däy, ḡaymät hi-dd-kittəwäm, ²⁶ e-d təžəmmäyäm-däy har tohäräm tajəlla d-kara-wa-däy, isälan n-tamättant n-Emäli a tadjäm har ašäl wa dd-mad-iqqəl.»

A-wa wärän il' əmmək

²⁷ A-wen-däy a fäl ere ikšan tajəlla-ta-däy dd-siktəwät tayəssa n-Emäli, mey ere iswän kara-wa-däy dd-isiktəwän ašni-net, däy-a-s, wär-ikfa a-wen semyar, asəffätti yas a itajj däy-tayəssa d-ašni n-Emäli-i ikfa i-əlyəllas n-dägg-adəm. ²⁸ A-wen-däy a fäl hak əwadəm-däy, izəjjəzzet iman-net, ikkəset abäkkəḍ däy-tämudre-net təzzar, ijrəw s-ad-əkš tajəlla n-Emäli, isəw day kara-net ²⁹ fäl-a-s, ere ikšan tajəlla n-Emäli mey iswä kara-net däy-a-s wär-omen a-s a-wa tayəssa n-Emäli d-ašni-net, əwadəm-en, ilmədet a-s əḍmanən däy-s iman-net. ³⁰ Däy-təssəba n-a-wen-däy fāw a fäl kəwän-han əddināt əssilməḍnāt turhənnawen d-inəbdan, iyyäḍ fāw, əmmun. ³¹ Afäl nədoy i-iman-nənäy, wär hanäy mad-iwār uḍlem dat-Mässinäy.

³² Məšan, kud hanäy-iwār uḍlem däy-əššəreyə n-Emäli-däy, ija a-wen däy-ittus n-ad-nayəd, dihen, wär mad-nahār d-əddunya ujš n-temse.

³³ Ayətma, e-d təžžəmmäyām i-ad-təkšəm tajəlla ta dd-siktut tayəssa n-Emäli, zəzzidārāt, nəməqqəḷāt jer-iman-nəwän, ³⁴ kunta ih'-iwän ere əlluzän, əkšət-dd yur-ehän-net təzzar, i-ad-wär-itumas əžəmmäy-nəwän a fälla-wän dd-isidəwän əššəreyə n-Mässinäy.

Harātän wi iyyäḍnen hin-oyyey wär tən-ənney, ad-hawän fälla-sən ədwənney afäl kəwän-in-osey.

Isuf wi itajj Unfas Šəddijän i-dägg-adəm

12 Ayətma, əməra, däy-isālan n-isuf wi itajj Mässinäy s-tärna n-Unfas Šəddijän* i-əddināt wi omānnen s-Əlmasex,* wär-ərhey ad-däy-sən təžhalām. ² Təssanām a-s ibda a-s tənīmāšrāyām i-Mässinäy, əššanāmən yas a ḍarāt tošalām siha d-siha, a-s ija a-wen, wär t-təlla tāfert təddobet ad-dd-təzjār imawän-nəsən. ³ A-wen-däy a fäl ərhey, ad-hawän-əlläyey a-s, wär t-illa ere s-ihə Unfas Šəddijän ulh-net dd-e-iggədän, ad-ijanna: «Ilyän Mässinäy Yisa», wär t-illa day ägg-adəm əddooben tənna n-a-s: «Yisa a-s Emäli» ar s-ad-t-dd-intaj Unfas Šəddijän s-tənna n-a-wen.

⁴ Isuf n-Mässinäy wi itajj i-dägg-adəm s-tärna n-Unfas Šəddijän,* əjjətän ənnuyän-nəsən məšan, Unfas ənta iyyän yas; ⁵ imašalän wi issəylāf Mässinäy i-dägg-adəm s-tärna n-Unfas-net, əjjətän, əzlayän məšan, a-wen, wär hin-ikkəs a-s Emäli iyyän a ihakkän a-wen; ⁶ tədabit day ta ihakk Mässinäy i-asəssiweḍ n-imašalän-win-däy, təbḍa s-əwadəm-əwadəm məšan, Mässinäy iyyän a isaryasən a-wen-däy iket-net i-əddināt iket-nəsən.

⁷ Hak amumən-däy, ijrəw yur-Unfas Šəddijän* tədabit tiyyāt s-ixdām a infan imumənən wi iyyäḍnen. ⁸ Əwadəm iyyän, ijrəw yur-

Unfas Šaddijān tādabit n-tənnā n-mājrād ilan ujhre, iyyān ijraw yur-Unfas Šaddijān təlyuləma, a-wen iket-net, Unfas-en-dāy n-iiyyān a t-ihakkān. ⁹ Āwadəm iyyān, ihakk'-e Unfas immun, ākf iyyān tādabit n-ad-izizuy imarhinān, ¹⁰ ākf iyyād tādabit n-tijawt n-tikunen, ākf iyyād tādabit n-asəssiwəḏ i-āddināt isālan fälla-s dd-āzizābbāt Məssināy, ākf iyyān musnāt jer-āddināt, iyyād tādabit n-asiwəl n-awalān wāren ātwāssan, ākf day iyyād tādabit n-ättāfässir n-awalān-en-dāy. ¹¹ Unfas Šaddijān-en-dāy a itajjān hārātān-win-dāy iket-dāy-nāsān. Hak āwadəm-dāy d-tādabit ta s-irha ad-has-tāt-ākf, hak āwadəm-dāy, wār-āssalāh a-wa t-ikfā d-a-wa ikfā amidi-net.

Imumənān əjjətān məšan, āmoosān tiyyāt tayəssa

¹² Āyyāt-ahi ad-kāwān-ākfāy ālmital s-kāwān-əssəfhəməy edəgg wa-dāy: wādden tayəssa n-āwadəm-i-dāy, tiyyāt yās məšan, təmmuzjāl, tartit n-izəmmuzjal-en-dāy iket-nāsān a-s tayəssa. Ēnta-den-dāy day a-wa nəja dāy-tassayt-nānāy d-Ālmasex,* ¹³ iket-nānāy, iyyān n-Unfas a dāy-nātwāśālmāy i-ad-nasāy, numas tiyyāt tayəssa. A-wen, wār sār-s əzleyān käl-Ālyāhud wāla käl-Ālyunan† wāla eklan wāla ilāllan ed iket-dāy-nāsān, Unfas-wen-dāy n-iiyyān a əjrāwān.

¹⁴ Tayəssa ya, wār tāmoos azāmmāzjul iyyān yās, əjjətān izəmmuzjal-net. ¹⁵ Afāl dd-iggād adār, inna: «Nākk, wār hi-təla tayəssa ed wār-āmoosāy āfuss», ajān ikkās-t a-wen dāy-tumast n-azāmmāzjul n-tayəssa? ¹⁶ Kud dd-təggād day taməzzujt, tənnā: «Nākk, wār hi-la tayəssa ed, wār-āmoosāy tiṭṭ», ajān a-wen ikkas-tāt dāy-tumast n-hārāt dāy-tayəssa? ¹⁷ Ēnnār tāmoos tayəssa iket-net tiṭṭ, ma s-mad-isəl āgg-adəm hārāt? Ēnnār tāmoos tayəssa iket-net taməzzujt, ma s-mad-isunsəy āwadəm hārāt? ¹⁸ Wādden əmmək-wen-dāy day a-s dd-ixlāk Məssināy tayəssa, ānn-ak a-s tāt-dd-ixlāk, hak azāmmāzjul n-tayəssa-dāy d-edəgg wa s-has-irha dāy-tayəssa. ¹⁹ Ēnnār azāmmāzjul iyyān yās a t-illan, iket-di, wār t-təmmil tayəssa. ²⁰ Dāy-təssəba n-a-wen-dāy a fāl, tayəssa, əjjətān izəmmuzjal-net məšan, tayəssa ənta, tiyyāt yās. ²¹ A-wen-dāy a fāl wār tāddobāt, ad-dd-təggəd tiṭṭ, tānn i-āfuss: «Nākk, wār dāy-k ley əššāyəl», wār-āddobāt day eyāf, ad-dd-iggəd, ānn i-īdārān: «Wār sār-wān āmyātārāy.»

Hak azāmmāzjul n-tayəssa-dāy, iṭṭaf amidi-net

²² Wādden, hannāyām a-s izəmmuzjal n-tayəssa-nānāy wi wār nəkna asəfrar, əntāneḏ-en-dāy a hanāy-ənfanen s-hārāt, ²³ ija yur-nāy a-s izəmmuzjal n-tayəssa-nānāy wi nəkna məlkhaw, əntāneḏ, a nəkna

†12:13 Itawann'-asān: Gəriktān. (Les Grecs dāy-Təfrānsit). Ēzayān Erobbā dāy-ākall wa itawānna: Gəris (La Grèce dāy-Təfrānsit). Tawalt-nāsān: Tālyunanit.

asəbbələl, wi s-hanäy-äsikarakäḏ wäla ad-näyär ismawän-näsän, əntäneḏ-en-däy a nəkkən aşatar. ²⁴Wi iwär sārho, wär nämyatär s-aşatar-näsän fäl-a-s Mässinäy iman-net-i dd-iknän tayəssa, ij'-asän äddäbara fäl iwär sārho išrutän wi ifäl. ²⁵A-wen ij'-e Mässinäy i-ad-wär kənnəs tayəssa d-iman-net, dihen, hak azəmmazjul-däy, äkkuul däy-amidi-net. ²⁶A-wen-däy a fäl e-d əsnin edəgg iyyän däy-tayəssa, tayəssa iket-net day a təsniinät, e-d irxäm day edəgg iyyän däy-tayəssa, tayəssa iket-net a madät-tisraw.

²⁷Käwäneḏ, a-s tayəssa n-Älmasex,* hak iyyän däy-wän-däy, ämoos azəmmazjul-net iyyän. ²⁸A-wen-däy a fäl dd-äšmašäl Mässinäy inəmmušal s-tizarät däy-älxidmät-net wa n-älkānisät,* issəlkām-asän-dd ännābitän, əlkāmān-asän älyulam, əlkāmān-asän äddinät wi länen tədabit n-iji n-tikunen, əlkāmān-asän wi länen tədabit n-azuzi n-imarhinän, əlkāmān-asän wi ha tārha n-ad-ədhəlän imidiwän-näsän d-wi länen tədabit n-asəssiḡəd-näsän d-wi länen tədabit n-mäjräd n-awalän wären ätwässan.

²⁹Ənhəywät, wädden äddinät iket-däy-näsän a-s inəmmušal, wädden iket-däy-näsän a-s ännābitän, wär ämoosän iket-näsän älyulam, wädden iket-näsän a əjrawnen tədabit n-tijawt n-tikunen ³⁰wäla azuzi n-imarhinän wäla mäjräd n-awalän wären ätwässan wäla tədabit n-ättäfässir-näsän. ³¹Šamad isälan-den-däy, adiš, ärhey däy-wän ad-səddärhənäm isuf n-Unfas Šäddijän* wi ufänen, win-däy a-s lam s-ad-tədgəzäm däy-umäy-hasän. Äyyät-ahi ad-käwän-səlməḏäy a-wa ufän däy-a-wen-däy iket-net.

Tārha ta n-tidət

13 Kud-irha siwəläy awalän wi n-dəgg-adəm hakd-däy wi n-änjəlosän, kunta ämmuukkän a-wen, afäl wär-äsdəwäy a-wen d-tārha n-ulh təmdat, wär izley mäjräd-in d-eməsli n-təzoli təsəwəlät bannän mey tefelt n-daroḡ təzyakät. ²Kud-irha fəw umas a-s wär t-illa mäjräd n-Mässinäy s-wädden äzizəbbät-t-dd fäll-i i-ad-t-in-səssiweḏäy äddinät, kud-irha fəw, wär t-illa əddəraj s-wädden əssanäy-t, kud-irha äzizəbbey musnät, kud-irha ley immun wa isahanen iḏayän, afäl wär-äsdəwäy a-wen d-tārha n-ulh təmdat, wär-ämoosäy wäla a əndərrän. ³Kud-irha, ärməsäy ehäre-nin iket-net, äjəy-t takute i-tiləqqiwen, kud-irha fəw äjəy i-Emäli alkum-wa-däy s-wär-äkkuläy a-s ärwey däy-efew däy-təssəba-net, afäl wär-äsdəwäy a-wen d-tārha n-ulh təmdat, wädden wäla a əndərrän.

⁴Äwadəm wa s-ha tārha təmdat ulh-net, he təzidert, oolay, wär-itisəm fäl a ikfa Mässinäy wär t-ikfa, wär-itəbəriy, wär-ässakäy, ⁵wär itəjj a iläšän, wär-igla fäl derhan n-iman-net, išmār, ilammäz-

in a äjjeen, ⁶ wär-itäqqəs i-a wärän oyed, tidət a t-isadāwen, ⁷ inašš, iflas, ijar ätṭāma, iṣbār.

⁸Tārha, wär-ilkem ad-tāt-āba, təlluləya dāy-isālan n-Mässināy, ad-təmdəw; awalān wi wären ätwāssan, ad-tān-iba, musnāt ad-imdəw ⁹ed musnāt, hakd-dāy təlluləya dāy-isālan n-Mässināy, hak iyyān dāy-nāy ila dāy-s hārāt ¹⁰māšan, afāl dd-osa a-wa imdān, ad-imdəw a-wa dārrusān, ijjəs a-wa imdān edägg-net.

¹¹A-s nāmoos arātān, mājrad n-arātān a nətajj, inəzjam n-arātān a nəttaf, tayətte n-ara a-s nārjaš māšan, nāmoos meddēn yas, noyy'-in fälla-nāy a-wa lān arātān. ¹²Tidət-dāy a-s āmāra-dāy, wär nānnuflāy dāy-ahānay n-hārātān wi n-Mässināy ed ahānay-nānāy, olāh d-ahānay wa itājj āwadəm i-iman-net dāy-tiset wāššārāt, wär-āddobāt s-iiyāt ad-dāy-s inhəy iman-net iket-net māšan, ašāl wa n-tebādde, ad-nənhəy Mässināy s-tiṭṭawen-nānāy, nəzzəy-t s-əmmək wa s-hanāy-izzāy ašāl-i-dāy.

¹³Iket-di d-itājj a-wen, əllan-t kārād hārātān āylalnen: immun, ätṭāma d-tārha māšan, toojār-tān tārha iket-dāy-nāsān.

Isuf wi itājj Unfas i-āddināt

14 Ayətma! Təjješet tārha təmdat ulhawān-nāwān, ārhāt isuf wi itājj Unfas Šāddijān* i-dägg-adəm hullan wi n-asəssiwəd n-mājrad dd-āzizābbāt Mässināy fälla-wān i-āddināt. ²Āwadəm wa āddooben ad-isiwəl awalān wären ätwāssan, Mässināy a-s itamājrad wādden dägg-adəm, wär t-illa ere t-ifhamān ed, Unfas a t-dd-intājan i-ad-isiwəl əddārajān-wi dāy-āssewāl. ³Āwadəm wa fäll-dd-āzzābbāt Mässināy mājrad hin-āssawəd dägg-adəm, dägg-adəm a-s itamājrad i-ad-tān-isəṣṣuhət dāy-immun, isəmmətār-tān, isəsməd ulhawān-nāsān. ⁴Wa isawalān awalān wären ätwāssan, iman-net yas a iniffəw, isiṣuhut-tān s-a-wa ijānna māšan, wa fäll-dd-āzzābbāt Mässināy mājrad hin-āssawəd dägg-adəm, ālkānisāt* iket-net a iniffəw, isiṣuhut-tāt.

⁵Ayətma, derhan-in a-s ad-siwəlām iket-nāwān awalān wären ätwāssan māšan, āssofāy ad-təjrəwām tādabit n-ad-hin-sasawəḍām āddināt mājrad fälla-wān dd-āzizābbāt Mässināy ed wa ijrāwān turhajāt-ten-dāy, ojār wa isawalān awalān wären atwāssan hullan afāl wär-āddobāt wa isawalān awalān-en, ad-āffāssār a-wa ijānna i-ad-isəṣṣuhət sār-s ālkānisāt. ⁶Ayətma, kud kāwān-in-əkkey āmāra, ad-hawān-sawalāy awalān wären ätwāssan, ma s-mad-infəw a-wen? Wādden ufa ad-kāwān-səfhəməy a hi-dd-āsināfalāl Mässināy mey ad-hawān-siwəḍāy musnāt mey ad-kāwān-in-səssiwəḍāy mājrad fäll-i dd-āzizābbāt Mässināy mey ad-hawān-t-sāyrāy?

⁷Əḏkələyet-dd Ƴas əlmital fāl hārāt wār iha unfas šund tayānibt mey tehārdānt, afāl eməsli wa takkāsān, wār ija ewet olayān, əndek a-wa he-āj əwadəm ibḏəw eməsli wa n-tayānibt d-wa n-tehārdānt? ⁸Tāsinsāyt day ta dd-Ƴarrāt əlyəskār s-tebādde, afāl wār tāt-əshād əwadəm s-əmmək-net, ma əmoos əssārdasi wa dd-e-ibḏədān i-amjār? ⁹Əmmək-wen-dāy day a-s, məjrād wa təjjām, afāl wār-issəfhām, mi madān-ijrāh a-wa jānnem? Ad-talāhām Ƴas d-ere əssewālān dāy-aḏu. ¹⁰Awalān, əjjətān dāy-əddunya məšan wār t-illa-i s-wādden il' əlmāyṇa, ¹¹afāl wār-əssenāy əlmāyṇa n-iyyān dāy-sān, ad-umasāy əlzhāhīl i-wa t-əmmijrādān, umas-aḥī nākk-dāy wa t-əmmijrādān, əlzhāhīl.

¹²Ƴas, šamad kāwāneḏ təknam tārha n-ajāraw n-isuf wi ihakk Mässināy i-dāgg-adəm s-tārna n-Unfas Šāddijān, adiš, əmmāyāt dāy-sān i-wi ufānen siṣuhutnen əlkānisāten.

¹³A-wen-dāy a fāl, əwadəm wa ijrāwān dāy-Mässināy turhajāt n-ad-əmməjrād awalān wāren ətwāssan, ittāret day dāy-Mässināy ad-t-əkf turhajāt n-əttāfässir-nāsān ¹⁴fāl-a-s, e-d təddalāy Mässināy dāy-awal wār-əssenāy, Mässināy a Ƴabbādāy s-ənniyāt-in məšan a-wa jānney, nākk iman-in, wār sār-i ila ujhēh. ¹⁵Adiš, ma ənihājjan? Əddoobey ad-əḏəlāy Mässināy dāy-məjrād wārān ətwāssan s-tārna n-Unfas Šāddijān məšan, a-wen, wār hin-ikkəs a-s əddoobey ad-t-əḏəlāy s-tayətte-nin dāy-məjrād əfhāmān əddināt, əddoobey ad-aməlāy Mässināy dāy-awal wārān ətwāssan məšan a-wen wār hin-ikkəs a-s əddoobey ad-t-aməlāy s-tayətte-nin s-əlmāyṇa əjrahān əddināt. ¹⁶Afāl wār jey a-wen har Ƴabbādāy Mässināy dāy-məjrād wārān ətwāssan, əndek əmmək wa s-mad-əkawənān əddināt wi hānen əlzhāmāyāt n-imumənān hi-əsijādnen, ənnən-ak: «Amin!» a-s wār t-illa a əfhāmān dāy a-wa ənney? ¹⁷Kud-dāy tittar n-tāmayit i-Mässināy a təjjāy s-a-wen, wār-idhel a-wen amumən wa hi-əsijādān i-ad-iṣṣuhət dāy-immun-net ed wār-issen a jānney.

¹⁸Nākk, əmmoyāy i-Mässināy, ojarāy-kāwān iket-nāwān məjrād dāy-awalān wāren ətwāssan ¹⁹məšan, e-d hey əlkānisāt, əssofāy ad-ənnāy səmmosāt tifer saƳranen hārāt dāy-erhet n-Mässināy uhən ad-ənnāy mārāw afḏān n-tifer dāy-iməjridān wāren ətwāssan s-wār t-illa ere tān-ifhamān.

²⁰Ayətma-Ƴ, iwšarāt, təyyəm tumast n-aratān; tidət, dāy-isālan wi hālnen ebre n-tāllābāst, umasāt šund aratān məšan, dāy-isālan n-a-wa ihālān ebre n-tayətte ta n-almud n-erhet n-Mässināy, umašāt meddēn əmdanen. ²¹Iktab dāy-alāmār n-Mässināy a-s, innā Mässināy:

«Tamətte-ta-däy,
ad-sär-s dd-šəmmišəläy äddinät ämmijrädnen
awal səl wa taməjräd,
ad-has-ämməjrädäy s-idlay n-iməjarän
mäšan hakd a-wen-däy iket-net, wär hi-mad-səjəd.»

²²A-wen, ässiilmäd-anäy a-s awalän wi wären ätwässan, iji n-Mässinäy dd-äsisawäy i-ad-umas ašəmol wädden i-imumənän, änn-ak i-wi wären omen, a-s ija a-wen, asiwəl däy-məjräd dd-äzizəbbät Mässinäy fäll-äwadəm, imumənän a-s ämoos ašəmol wädden äddinät wi wären omen.

²³Əssənät yas afäl täžžimmäy älkənisät* iket-net, ad-taməjrädän äddinät wi tät-hänen iket-näsän s-awalän wären ätwässan, äddinät wi s-a äynayän d-omənän, ma he-ənnən däy-a-wen? Mey dəy ma däy-wän-e-ənnən wi wären omen? Wädden ad-hasän-talähəm yas d-inəbbuddal iket-däy-nawän? ²⁴Mäšan, afäl məjräd fälla-wän dd-äzizəbbät Mässinäy a hin-sasawaḍəm äddinät, kud fälla-wän dd-ijjəš äwadəm wärän omen wəla-i s-a äynayän d-omən, ämzäyyen-dd d-məjräd n-Mässinäy wa siyuläm, ad-əlmədän a-s tidət a dəy-təssewəläm, əššəkən iman-näsän, əlmədän dəy s-ibəkkaḍän-näsän ²⁵ed, ad-dd-isəffukkär məjräd wa jəm a-wa iffärän dəy-ulhawän-näsän. Dihe, äwadəm-en, ad-irkäy dat-Mässinäy, iybəd-t, äjjayh dəy a-s tidət-däy a-s ill'-e Mässinäy jere-wän.

Hak härät-däy, äjet s-älxal

²⁶Ayətma-y, əndek äddäbara? Ärhey dəy-wän a-s e-d təžəmmäyäm, kunta, ih'-iwän ere irhan iji n-təmmal i-Mässinäy dd-təjmaḍät a-wa iyra dəy-Äzzəbur, mey ere irhan ad-isäyär äddinät, mey-i s-dd-äsinəfaläl Mässinäy härät, mey-i ijrəwän yur-Mässinäy turhajät n-ad-ämməjräd awal wärän ätwässan, mey-i yur-s ijrəwän turhajät n-ad-älläyät älmäyna n-məjräd wärän ätwässan, äjät härätän-win-däy iket-näsän dəy-ənniyät n-ad-səşsuhum älkənisät.* ²⁷Wi taməjrädnen awalän wären ätwässan, əgdähän əssin mey kərəḍ, əmzizärnet s-məjräd, ämlet-t ere itafässarän a-wa jännen, ²⁸afäl wär t-illa ere iffəssärän a-wa jännen, adiš susəmmnet dəy-älkənisät, ämməjrädet hak iyyän dəy-sän i-Mässinäy dəy-iman-net. ²⁹Äddinät wi fäll-dd-äzzəbbät Mässinäy məjräd hin-ässawaḍän äddinät, məjrädnet dəy-sän əssin mey kərəḍ s-eməzəzar, səjədnət-asän äddinät wi iyyəḍnen, zəjjəznet-tän hullan i-ad-əbdəwän a-wa oläyän dd-ifälän Mässinäy d-a-wa dd-əkkəsän äddinät-en dəy-iyəfawän-näsän. ³⁰Afäl dəy-wän-in-isasawaḍ iyyän i-tamətte məjräd fälla-s dd-äzizəbbät Mässinäy har dd-inkär iyyän s-dd-

äsinäfaläl Mässinäy härät s-irha tənna-net, isusəmet wa äzzarən i-ad-ämmäjräd wa dd-išräyän. ³¹Täddobem s-emäzear, ad-hin-səssiwəḏām tamətte mäjräd fälla-wän dd-äzizäbbät Mässinäy i-ad-säyrəm imumənän iket-näsän, səmmətäräm-tän ³²fäl-a-s ännäbitän, änihäjjä ad-t-illa änniyät-näsän daw-wa n-ännäbitän wi iyyäḏnen. ³³Hak härät-däy, äjet s-älxal ed Mässinäy, älxer wädden tämsärsär.

Däy-isälan n-tiḏeḏen ämära, ärhey däy-wän, ad-təjəm a-wa jänät älkänisäten* n-iməšseddəjän, ³⁴susəmet däy-älkänisät, ed wär hasnät t-illa mäjräd däy-s, änn-ak sərəsnet iman-näsnät, səjədnät ed a-wen-däy a innä alämär n-Mässinäy. ³⁵Ti däy-snät lät asəstan, täqqəlet ehän-net təzzar səstənet ähaləs-net fäl-a-s iläš fäll-tamäḏt, ad-tämmäjräd däy-älkänisät.

³⁶Ajän käwāneḏ, ija yur-wän a-s mäjräd n-Mässinäy, käwāneḏ ad-dd-ifäl? Mey ija yur-wän a-s käwāneḏ yas a fäll-t-dd-äzzäbbät? ³⁷Kunta ih'-iwän ere ordan a-s ənta ännäbi a ämoos, meḡ orda s-ijraw yur-Unfas Šäddijän, a wär-əjrewän äddinät wi iyyäḏnen, adiš, ilmədet day a-s a-wa-däy hawän-in-əktäbäy, alämär dd-ifälän Emäli a ämoos. ³⁸Ere dd-iggädän innä a-wen bahu, wär t-in-təjrehäm, Mässinäy a fäl wär-issen.

³⁹Ayətma-y, ədgəzät däy-asəssiwəḏ n-äddinät i-mäjräd fälla-wän dd-äzizäbbät Mässinäy, wär təgdeläm i-äddinät wi iyyäḏnen mäjräd däy-awalän wären ätwässan ⁴⁰mäšan, äjät a-wen iket-net s-äneḏam d-älxal.

Isälan n-tanäkra n-Yisa Älmasex jer-inəmmuttan

15 Ayətma-y, ärheey ämära ad-käwän-dd-səktoḡ a-s Älənžil* wa s-hawän-jeḡ isälan-net, tomänäm sār-s, təṭṭäfäm-t, itṭaf day tämudre-näwän hak ašäl, ²Älənžil-en, ənta a-s əssəbab n-əlyəllas-näwän afäl has-jäm uḏəf s-əmmək-wa-däy s-hawän-t-in-ässawäḏäy, afäl wär has-jem a-wen, ad-umas immun-näwän, i n-bännan.

³Ayətma-y, a-wa äyrey a käwän-əssäyṛäy näkk-däy. A-wa käwän-əssäyṛäy day, eyäf-net da:

Inn'-anäy əlkəttab n-Mässinäy a-s Älmasex,* ämmut däy-təssəba n-ibäkkadän-nänäy; ⁴inn'-anäy day əlkəttab n-Mässinäy a-s ijjäš azəkka mäšan, ašäl wa s-käraḏ ḏarät taməttant-net, inkär-dd jer-inəmmuttan, ⁵issəknä iman-net i-Bəṭrus, ḏara-s inəṭṭulab wi n-māraw d-əssin, ⁶ḏara-sän əntāneḏ, issəknä iman-net i-imumənän okäynen səmmosät timaḏ n-äwadəm s-təššəm-näsän, təddar kud-däy ayil-näsän iyyän, äba-t, ⁷ḏara-sän, issəknä iman-net i-Yaqub, təzzar ənhäyän-t day inəmmušal iket-näsän.

⁸ Dəra-sən iket-däy-näsən, ənfaläl-ahi-dd näkk-däy Buləs, näkk-i n-ayri ⁹ ed, näkk a-s wa əndərrən n-qijjal däy-inəmmuşal, wär-ənhäjjäy fäw d-ad-itwənn näkk ənəmmaşul fäl təmyäre n-älyizabät-i-däy əssəknäy älkənisät* n-Mässinäy. ¹⁰ Mäšan, a-wen, wär hin-ikkəs a-s, Mässinäy a hi-ijän däy-ənnuymät-net a-wa əmoosäy aşäl-i-däy, ənnuymät day wa fäll-i ija, wär hin-inyēl bənnan, ed, aşäl-i-däy, əddoobey ad-ənnäy a-s ojaräy inəmmuşal iket-näsən älxidmät mäšan, älxidmät-en, wädden näkk a t-ijän, ənnuymät n-Mässinäy-i däy-i ixdämän a t-ijän. ¹¹ Jer-näk wäla inəmmuşal wi iyyäḍnen, härät iyyän a hawän-näxtäb, ənta-den-däy day a-wa s-tomänäm.

Isälan n-tanäkra n-imumənän jer-inəmmuttan

¹² Kunta näkkäneḍ nənn'-awän a-s Älmasex,* inkär-dd jer-inəmmuttan, adiş ma isawännen iyyäḍ däy-wän a-s wär təlkem tanäkra jer-inəmmuttan? ¹³ Kunta tidət-däy a-s wär t-təlla tanäkra jer-inəmmuttan aşäl ilkämän, adiş Älmasex-däy, wär dd-inker jere-sən. ¹⁴ Kunta day Älmasex wär dd-inker jer-inəmmuttan, adiş älxuḡbat-nänäy, taxxalen yas, wär t-illa a infa, adiş, immun-näwän day sār-s, wär t-illa a infa. ¹⁵ Kunta inəmmuttan wär-ilkem ad-dd-ənkarän, adiş, terk tijuḡawen a nāmoos, nənnä bahu ed nənnä issənkar-dd Mässinäy Älmasex jer-inəmmuttan, a-s ija a-wen, wär t-dd-issənkar jere-sən. ¹⁶ Afäl yas inəmmuttan, wär dd-nəkkärän däy-taməttant, adiş, Älmasex day, wär dd-inker jere-sən. ¹⁷ Kunta day Yisa Älmasex, wär dd-inker jer-inəmmuttan, adiş immun-näwän sār-s, wär infa härät ed tənsam härwa daw-əzük n-ibäkkəḍän-näwän. ¹⁸ Kunta day a-wa tordäm tidət, adiş, wi s-a-s tən-äba-däy omanän s-Älmasex, adiş äba-tän bənnan, wär hasän t-illa äṡṡäma wäl' iyyän. ¹⁹ Kunta day äṡṡäma-nänäy wa nəjār däy-Älmasex, imdä-dd däy-əddunya-ta-däy yas, adiş, iməskay näkkäneḍ däy-dəgg-adəm, wär t-illa ere hanäy-ojarän təla n-təhanint.

²⁰ Ayətma-y, Älmasex, tidət-däy a-s inkär-dd jer-inəmmuttan, ənta a dd-issənkar Mässinäy s-tizarät i-ad-hanäy-isəfləs a-s inəmmuttan wi iyyäḍnen, ilkam əntäneḍ-däy ad-dd-ənkarän. ²¹ Əmmək-wa-däy s-ähaləs iyyän ad-dd-oräwän taməttant s-dəgg-adəm iket-näsən, əmmək-wen-däy day, a-s ähaləs iyyän-däy yas ad-dd-oräwän a-s təlkam tanäkra n-əddinät iket-näsən jer-inəmmuttan. ²² Dəgg-adəm, təlkam däy-sən taməttant iket-näsən ed Adəm ad-dd-əzjarän iket-däy-näsən; əmmək-wen-däy day a-s mad-əjrəwän əddinät iket-näsən wi ärtäynen d-Älmasex təmudre təynayät təylälät. ²³ Ämära, tanäkra n-inəmmuttan, ad-täj s-eməzəzar: Älmasex a dd-inkärän s-tizarät jer-inəmmuttan i-ad-umas äḍḍimmana i-əddinät wi has-

əlkämnen, ɖara-s, ad-dd-ənkärən äddinät wi sär-s omänner, win, tanäkra-näsən, ad-täj ašäl wa dd-mad-iqqəl Yisa. ²⁴Yur-a-wen-däy, ad-mad-təmdəw äddunya. Älwäqq-wen-däy ad-mad-isuk Yisa Iblis äkall ənta d-a-wa ila däy-alšinən d-tärna d-äššahät, äkf dihen Təmmənəya iket-net Abba Mässinäy. ²⁵Yisa, ähhuuššäl ad-iṭṭaf Təmmənəya hundäy har äj Mässinäy išənja-net daw-iḍarən-net, ikrəš fälla-sən ašäl. ²⁶Ašənjo-net wa s-mad-išrəy, tamättant ²⁷fäl-a-s, iktab däy-əlkəttab n-Mässinäy a-s:

«Ikʼ-e Mässinäy ašäl fäll-härät iket-net.»

Tidət, Mässinäy ija härät iket-net daw-iḍarən n-Älmasex, məšan, kunta ija Mässinäy härät iket-net daw-iḍarən n-Yisa, Mässinäy ənta iman-net, wär-ihə härätən wi mälne daw-iḍarən n-Yisa. ²⁸Afäl ija Mässinäy e d t-illäm härät daw-iḍarən n-Älmasex, dihen, Yisa iman-net a madän-äj iman-net daw-tanhaḍt n-Mässinäy i-ad-titbat təmmənukəla n-Mässinäy fäll-e d t-illäm härät d-e d t-illäm ägg-adəm.

²⁹Zənnəzjumətät ɣas däy-mäjräd-wa-däy: kunta wär təlkem tanäkra däy-inəmmuttan, adiš äddinät wi titwəsəlmiynen däy-təssəba n-tasäktot n-ayətma-sən wi äba, ma s-tən-išilləw a-wen a-s əssənən a-s wär təlkem tanäkra jer-inəmmuttan? Ma tordam, mafäl šalḍašən iman-näsən?

³⁰Uhən kunta inəmmuttan-i-däy, wär däy-sən təlkem tanäkra, adiš, nəkkəneḍ-i-däy, ma däy-nədgaz, nətajjäš hak ašäl miši bənnan-bənnan? ³¹Hak ašäl, əkkeɣ edes i-tamättant. Ayətma-ɣ, a-wa hawən-jänney ija əddəttu-wa-däy fäl kəwəneḍ a-s mad-äbbäräjäy dat-Yisa Älmasex-i n-Emäli-nänäy. ³²Kunta nəkk erhet n-dägg-adəm ɣas a-s əlkamäy, wär hi-t-illa äṭṭama n-a-s təlkam tanäkra jer-inəmmuttan, adiš ma s-hi-infa akənnas wa jey d-iwəysan däy-ayrəm wa n-lfäsus? Šəmad wär təlkem tanäkra jer-inəmmuttan, adiš, «Nəkšet, nəswet ed ašəkka, wär däy-näy ilkem ar tamättant.» ³³He kəwəneḍ, wär təssəswädəm iman-nəwən!

«Erk amidi jed,

ad t-tumasäd.»

³⁴Iqqəlet-kəwən-dd ənniyät, əbdəwät d-abäkkad ed a-wen-däy a əniihəjjən fäll-äddinät äksuḍnen Mässinäy. Tidət-däy a-s han-kəwən äddinät wəren əzzey Mässinäy, a-wen janney-awən-t i-ad-däy-wən äjəy tasəja.

Tayəssa ta täynayät mad-əkrəšən imumənən

³⁵Əssinäy a-s mäjräd-wa-däy, afäl has-əslən iyyäḍ, ad hi-ənnən: «Əndek əmmək wa s-mad-dd-ənkärən inəmmuttan? Ma dər-mad-

taläh tayəssa ta dar-mad-dd-ənkärän? » ³⁶ Iba n-tayətte yaden! Ajän wär təssenäd a-s afäl täddomed tablalt ämära-däy, wär-ilkem ad-hak-dd-tässidwäl ar s-ad-tämmät təzzar. ³⁷ A-wa mad-təddumud, wädden ənta a dd-madän-idwəl, jer-tablalt n-älkäma wäla tiyyät n-allonän wi iyyäḏnen, tablalt-net yas a täddomed wädden ahəšk-net iket-net a täddomed. ³⁸ Hakd a-wen-däy, tablalt-ten-däy täddomed, ad-tät-äkf Mässinäy turhajät n-ad-dd-sədwəl a-wa s-irha s-ad-t-dd-sədwəl, hak ädomm-däy, ikf-e əzzənəf-net.

³⁹ A-wa iwärän ärori n-äkall, wär-oleh tiyəswen iket-net, tayəssa ta n-dəgg-adəm, təzlay d-ta n-irəzzejan, təzlay d-ta n-igḏaḏ, təzlay d-ta n-imānan.

⁴⁰ Əmmək-wen-däy day a-s t-əllanät tiyəswen n-härätän wi əllāyənən däy-išənnawän d-tiyeswen n-härätän wi wärnen ärori n-äkall; təssanäm a-s härätän wi əllāyənən däy-išənnawän, wär olehan d-wi rəjjäšnen fäll-ärori n-äkall. ⁴¹ Asmäqqi wa n-täfukt, izlay d-təmälle n-ewär, täfukt d-ewär day, asmäymäy-näsän, izlay d-wa n-etran; etran iman-näsän, əllan-t iyyäḏ ojärnen imidiwän-näsän asmäymäy.

⁴² A-wen-däy a dər-toläh tanäkra jer-inəmmuttan. A-s təjjäšän äddinät azəkka, olähän d-tablalt äddomät äwadəm, ad-tənbəl, tämmät təzzar. Afäl dd-täsfäqqät, tədwäl, äbas däy-s ilkam märkähaw, inəmmuttan day a-s dd-mad-ənkärän, wär fälla-sän təla taməttant tärna. ⁴³ A-s təjjäš tablalt ider n-äkall, wär färör, wär t-illa ere fälla-s issanän; inəmmuttan day a-s təjjäšän azəkka, wär t-illa äššahät tän-ihan məšan, a-s dd-mad-ənkärän, əḏnayän äššahät šund tablalt-ten-däy s-ad-dd-tifäqqut, la mänhoy. ⁴⁴ Enəmmettən, a-s itəjjäš azəkka, ämoos tafəkka wär-ihə unfas məšan, a-s dd-mad-inkär, ih'-e unfas. Əmmək-wa-däy s-əllanät tiyəswen ihə unfas wa tänät-ässodärän, əmmək-wen-däy day a-s mad-əməlnät tiyəswen ässodär Unfas Šəddijän n-Mässinäy. ⁴⁵ Däy-isälan n-a-wen-däy fäw a fäl innä əlkəttab n-Mässinäy a-s:

«Adəm a-s əhaləs wa dd-ixläk Mässinäy s-tizarät,
ixläk-t-dd yas,
ija däy-s Mässinäy unfas,
ämoos äwadəm han iman»

məšan, Yisa-i n-Adəm wa dd-išräyän, Unfas Šəddijän-i ihakkän tämudre a t-ikfän tämudre. ⁴⁶ Wädden tayəssa ta täynayät ihakk Unfas Šəddijän a dd-təzzarät, änn-ak tayəssa yas ta ikarräš ägg-adəm a dd-təzzarät, təlkäm-as ḏarät a-wa tayəssa ta täynayät ihakk Unfas Šəddijän. ⁴⁷ Adəm-i dd-äzzarän fäll-ärori n-äkall, äzarəz n-äkall a däy-dd-ikna; ij'-e a-wen ere ila ärori n-äkall-i-däy məšan,

Yisa-i n-āhaləs wa iyyāḏān, iṣənnawān a dd-ifāl. ⁴⁸ Āddināt wi wārnen ārori n-ākall, olāhān d-ere wa tān-dd-āshāyāwān dd-iknān dāy-āzarəz n-ākall māšan, āhaləs wa dd-ifālān iṣənnawān, āddināt wi ila əkkānen ālžānnāt, āhhuuššāl ad-dār-s alāhān ənta-en-dāy dd-ifālān iṣənnawān. ⁴⁹ Ēmmək day wa-dāy a-s āmāra-dāy, nolāh d-ere wa hanāy-āshāyāwān dd-iknān dāy n-ākall, əmmək-wen-dāy day a-s ilkam dāy-nāy ad-nalāh nākkāneḏ d-ere wa dd-ifālān iṣənnawān.

⁵⁰ Ayətna, əlmədāt a-wa ihālān ebre n-tayəssa d-ašni, wār-e ikus Təmmənəya n-Māssināy ed tayəssa-ta-dāy, təlcam dāy-s tamāttant, āywa, a dāy-təlcam tamāttant, wār mad-ijjəš təmudre ta təylālāt dd-malāt.

⁵¹ Ənta da əddāraj wa s-kāwān-salmadāy: wādden iket-dāy-nānāy a maden-ənhəy eḏəs wa n-tamāttant, ānn-ak, ad-əmmuttəynāt tiyəswen-nānāy iket-dāy-nānāy. ⁵² A-wen, ad-āj dāy-tamāzāyyat n-ewet n-tāsinsāyt, fāl ešāfālli n-tiṭṭ, afāl ija a-wen, ad-dd-ənkārān inəmmuttan dāy-tižəska d-tiyeswen āynaynen fāl-wār təla tamāttant tārna. Tanākra n-inəmmuttan-ten-dāy, ad-təmzəyyət d-amutti n-tiyeswen-nānāy nākkāneḏ-i əddārnen i-ad-ābas fālla-snāt la tamāttant tārna ⁵³ fāl-a-s, āhhuuššāl a-s tayəssa-nānāy ta-dāy fāl-la tamāttant tārna, wār t-illa ar ad-ābas fālla-s la tamāttant tārna, āhhuuššāl day a-s tayəssa-nānāy ta-dāy tamāttet, wār t-illa ar ad-tiynəy, tumas tayəssa s-ābas fālla-s la tamāttant tārna. ⁵⁴ Afāl təmmuttāy tayəssa-nānāy ta n-āmāra-dāy, təmoos tayəssa təynayāt, ilsa a-wa wārān irəkkāh a-wa irəkkāhān, ilsa a-wa fāl-wār la tamāttant tārna, dihen, ad-itbət a-wa innā əlkəttab n-Māssināy a-s innā:

«Tamāttant, tətəlmāz-in, tamāttant təmmut!»

⁵⁵ Ātwānnā day:

«Onin tamāttant, ya tamāttant, əndek tārna-nām?

Ma ja tistant ta s-təddajəd āddināt a ija a-wa-dāy, naqqəd-tān sār-s?»

⁵⁶ Abākkaḏ a ikfān tamāttant tistant-ten-dāy s-hanāy-nāqq. Alāmār wa n-ānnābi Mosa s-hanāy-indār ad-nāmašāl a-wa innā a ikfān abākkaḏ tārna ta s-hanāy-isikəw ākall. ⁵⁷ Tidət ənta-den-dāy māšan, ənhəywāt, nākfet Māssināy-i hanāy-ikfān tārna fāl-abākkaḏ semyar dāy-idəm n-Emāli-nānāy Yisa* Ālmasex.*

⁵⁸ A-wen-dāy a fāl, ayətna-i əkney tārha, əbdədāt fāl-iman-nāwān, təntəmām dāy-immun-nāwān, ədgəzāt hak ašāl i-ad-ihəl ālxidmāt wa hām i-Emāli s-data dāy-a-s təssanām a-s tiluyyay-nāwān, wār-e umasnāt bānnan dat-Emāli.

**Tirjit n-käl-Kurənta i-imumənan
wi əzzəynen Yārussālam**

16 Ayətma! Däy-isālan n-a-wa s-tārham ad-t-sədwəm i-ad-sār-s tədhəlam iməššeddəjan wi hānen Yārussālam, əjət ɣas a-wa dəy-s ənney i-ālkānisāten* ti n-teje ta n-Gālasya. ²Hak ālxad-i n-ašāl āzzarān dəy-əssəboy, əjet hak āwadəm a-wa s-irha s-edes s-a-wa dār-ogdāh əjāraw-net, dihen, wār hi-mad-tāqqəläm har hin-asāy təzzar ad-tattārām asdu n-hārāt siha d-siha. ³Afāl kāwān-in-osey, ad-sənnəfrənām jer-iman-nāwān meddən wi s-tārham, dihen, ad-tān-ākfāy tikarḍiwen tan-əḍmannen təzzar, sukāy-tān-in Yārussālam d-tirjit-nāwān. ⁴Kunta dəy ənhāyāy a-s wār hi-t-illa ar ad-dār-sān idawāy, adiš, ad-hi-ilzəm a-wen.

A-wa inna Buləs i-käl-Kurənta dəy asikəl wa ikittəw

⁵Ilkam dəy-i ad-kāwān-in-ākkāy māšan, ad-əmmārāy teje ta n-Masidunya təzzar. ⁶Dəy-a-wa kittəwāy, ārhey ad-əjāy āzzāman ɣur-wān, səssikəyāy iha miši tajrəst ɣur-wān, tədhəlam-ahi dəy-asikəl-in s-idāggan wi iyyāḍnen. ⁷Wār-ārhey ad-kāwān-in-əmmārāy ɣas akəyāy, ānn-ak, ārhey ad-āhajāy ɣur-wān kunta irḍa Emāli s-a-wen.

⁸Iket-di, ad-āqqaymāy dəy-ayrəm wa n-Ifāsus har dəy-s səssikəyāy āmudd wa n-Fantākawt,* ⁹hannāyāy a-s amer-ahi dəy-s emm hərəwān s-hin-āssawāḍān isālan n-Ālənžil,* ārhan āddināt əjjootnen māsāllāt n-isālan-en kud-dəy wār-āba išənja s-wār-ijreḥ a-wen.

¹⁰Afāl kāwān-in-osa Timoti, əjət ənniyāt i-ad-wār t-issārmāy hārāt jere-wān, iyyān n-əššāyəl i-Emāli a nəha nākk d-ənta ɣur-wān, ¹¹wār t-ilākkāhet āwadəm wāl' iyyān dəy-wān, ānn-ak, sāryəsāt-as asikəl-net i-ad-hi-dd-iqqəl šik dəy-ālxer ed, nākk hakd ayətma-nāy dəy-āddin wi iyyāḍnen, nāqqal-as.

¹²Dəy-a-wa dd-iqqālān isālan n-āṇṇa-nāy, Ābbāloš, əttārāy dəy-s hullan ad-hin-nidaw sār-wān nākkāneḍ d-ayətma-nāy dəy-āddin, māšan, s-tənnəd ɣas, wār ija fāll-a-wen āmāra-dəy, afāl ijraw s-a-wen, ad-kāwān-in-ākk ənta-dəy.

Isəmməterān d-ajilal n-mājrād

¹³Ayətma-ɣ, āhlāt iman-nāwān dəy-immun, umasāt meddən əmdanen, šuhətāt. ¹⁴Zāzrāt tārha dəy-hārāt iket-net. ¹⁵Āsimātārāy-kāwān d-ad-təssanām hārāt i-Stifanas d-eɣewən-net, əntāneḍ a āzzarnen s-immun s-Yisa dəy-teje ta n-Akaya, ixdām hullan i-ad-idhəl iməššeddəjan. Ayətma, ārhey dəy-wān ¹⁶ad-sajadām i-āddināt

šund-win-däy, əntənəḏ həkḏ d-əddināt wi iyyəḏnen ədgəznen dəy-
 əlxidmət n-Mässinäy.

¹⁷Təjraz-ahi təbošəjt ta sār-i dd-ija Stifanas d-Furtinatus d-Akəyyəkös, ənhəyəy-tən ɣas, olāh-ahi d-a-s kəwənəḏ a hannəyəy,
¹⁸əssənsən ənniyāt-in s-əmmək wa s-əssənsən wa-nəwən. Əjrəznet-
 awən meddən šund-win-däy, səmyərāt-tən.

¹⁹Əhuulən-kəwən-in imumənən wi hənen əlkənisäten* ti n-Azya.
 Əhuul-kəwən-in Akilas d-Briska d-əlkənisət ta təžəmməyāt dəy-
 ehən-nəsən. Əhuulən-kəwən-in hullan hullan dəy-idəm n-tassəyt ta
 nəja d-Eməli Əlmasex.* ²⁰Əhuulən-kəwən-in ayətma-wən dəy-
 əddin wi t-əllənen diha-dəy iket-nəsən. Afəl təyrəm təkarḏe-ta-dəy,
 nəməjjət jer-iman-nəwən isofan janen s-tərha təmdat.

²¹Nəkk dəy Buləs, əhuuləy-kəwən-in. Hannəyäm-t edəgg wa-dəy
 dəy-təkarḏe, nəkk iman-in a t-iktəbən.

²²İlyən Mässinäy ere wərən irha Yisa* Əlmasex.* «MARANATA»,
 a-wen əlməyənə-net: Eməli, əqqəl-dd šik.

²³İkf'-iwən Eməli Yisa əlxer-net.

²⁴Oyyey ɣur-wən iket-dəy-nəwən tərha-nin dəy-idəm n-tassəyt
 ta nəja d-Yisa* Əlmasex.* Amin!